Besondere Bedingungen Zahlungsdienste
Dispositions particulières Services de paiement

Rechtsverbindlich ist ausschließlich die deutsche Fassung der folgenden Regelungen. Wird eine Übersetzung angeboten, hat diese lediglich informativen Charakter („comfort translation“).

1. Vertragsgegenstand
Die secupay AG (nachfolgend „secupay”) übernimmt als Zahlungsdienstleister gegenüber Handels- und Dienstleistungsunternehmen (im Folgenden Vertragspartner) die Abrechnung von Zahlungsvorgängen mit Zahlkarten, mobilen Zahlverfahren und von Konten. Die AGB der secupay AG (im Folgenden „secupay“) sind in Ihrer jeweiligen aktuellen Fassung Bestandteil dieser Vereinbarung.

2. Begriffsbestimmungen
In diesen Besonderen Bedingungen bedeuten:
Acquirer - das Unternehmen mit einer Lizenz der Kartenorganisation das einen Akzeptanzvertrag mit Händlern und Dienstleistern abschließt, die Kredit- und Debitkarten akzeptieren;
Autorisierung - die auf Anfrage des Vertragspartners von dem Kartenunternehmen erteilte und von secupay an den Vertragspartner weitergeleitete Mitteilung, dass eine Zahlung über einen Betrag und mit einem bestimmten Zahlungsmittel genehmigt oder abgelehnt wird;
eCommerce - einen Fernabsatz, bei dem die Autorisierung am Endgerät des Kunden erfolgt;
Elektronische Übermittlung - das technische Verfahren, mit dem der Vertragspartner und secupay zum Zweck der Zahlungsabwicklung elektronisch kommunizieren, und das von secupay technisch ermöglicht oder gegenüber dem Vertragspartner zugelassen und spezifiziert wurde;
EMV-Zulassung - die Zulassung von EMV-fähigen POS-Geräten zur Abrechnung von Chip- und PIN-basierten Zahlkarten. EMV ist ein von Europay International (heute Mastercard), Mastercard, Visa, Diners International und Discover festgelegter Standard für Zahlkarten, die mit einem Speicherchip ausgestattet sind;
Fernabsatz - Verträge über Leistungen, wenn die Übermittlung der Weisung zur Zahlung unter Belastung des Kartenkontos über das Internet, Post, Telefax oder Telefon erfolgt, auch wenn es keine Fernabsatzverträge nach § 312b BGB sind;
Girocard-Zahlungen - Zahlungen, die mit Zahlkarten autorisiert werden, welche von Banken nach dem Standard des elektronic cash System der Deutschen Kreditwirtschaft ausgegeben wurden;
Händlertransaktion - (Englisch Merchant Initiated Transactions, MIT), bedeutet eine vom Vertragspartner initiierte Transaktion, die aufgrund eines Mandats eingereicht wird, das der Vertragspartner vom Zahler erhalten hat und das ihn ermächtigt, (a) diese Transaktion oder (b) eine Reihe von Transaktionen zu initiieren, ohne dass der Zahler weitere Handlungen durchführen muss;
Kartendaten - die Kartenart, die Kartennummer, die Kartenprüfnummer, das Gültigkeitsdatum sowie die Primary Account Number (PAN);
Karteninhaber - die Person, auf deren Namen eine Zahlkarte ausgestellt ist;
Kartennummer - die mehrstellige Zahl, die auf der Zahlkarte eingeprägt bzw. aufgedruckt ist und das Kartenkonto repräsentiert;
Kartenorganisation - Organisationen wie Visa Inc, Visa Europe, Mastercard Inc., Diners Club International, Discover Financial Services, JCB International und UnionPay International (CUP), die Zahlungssysteme betreiben und Lizenzen an Kartenunternehmen und Acquirer in Bezug auf die in den Vertrag einbezogenen Zahlkarten erteilen, sowie die Deutsche Kreditwirtschaft;
Kartenprüfnummer - die drei- oder vierstellige Zahl, die zusätzlich zur Kartennummer auf der Zahlkarte aufgedruckt ist (in der Regel auf dem Unterschriftenfeld auf der Rückseite der Zahlkarte);
Kartenunternehmen - die Bank oder das Unternehmen, das eine Zahlkarte ausgegeben hat;
Kassenschnitt - die gesammelte Übertragung von Transaktionsdaten, die im POS-Terminal gespeichert sind;
Kundendaten - der Name, die Adresse und die E-Mailadresse des Karteninhabers;
Kreditkarten - von den Kartenorganisationen ausgegebene Zahlkarten unabhängig davon, ob es sich um Debit- oder Kreditkarten handelt;
Leistung - die vom Vertragspartner zu erbringenden Lieferungen von Waren und/oder Dienstleistungen, die unter Einsatz einer Zahlkarte oder eines Zahlungsauslösedienstes bezahlt werden oder werden sollen;
Mailorder / MoTo - ein Fernabsatz, wenn die Übermittlung der Weisung zur Zahlung unter Belastung des Kartenkontos über Post, Telefax oder Telefon erfolgt;
Mobiles Zahlverfahren - Zahlverfahren, bei dem die Zahldaten optisch ausgelesen oder per NFC an das oder vom Smartphone des Zahlers übertragen werden;
Netzbetreiber - EMV- und PCI-DSS zertifizierter Dienstleister, der die Autorisierung der gewünschten Zahlung durchführt;
PCI-DSS - Payment Card Industry Data Security Standards.
PCI-Standards - umfassen PCI-DSS und Payment Application Data Security Standard (PA-DSS), einschließlich Nachfolgestandards (falls vorhanden).
Personenbezogene Daten - sind alle Informationen, die sich auf identifizierte oder identifizierbare natürliche Personen beziehen;
POS - „Point of Sale“, d.h. der Kassenplatz einer Verkaufsstelle;
POS-Terminal - ein vom Vertragspartner für die Autorisierung von Zahlungen

La présente traduction est établie à titre purement informatif et dans le seul but de faciliter la compréhension. En cas de divergence, seule la version allemande a valeur juridique et fait foi.

1. Objet du contrat
En tant que prestataire de services de paiement, secupay AG (ci-après « secupay ») prend en charge, pour le compte des entreprises commerciales et de services (ci-après le partenaire contractuel), le traitement des opérations de paiement par cartes de paiement, par procédés de paiement mobiles et par virement de compte à compte. Les CGV de secupay AG (ci-après « secupay »), font partie intégrante du présent accord dans leur version en vigueur.

2. Définitions
Dans les présentes Conditions particulières, on entend par :
Acquéreur - l'entreprise titulaire d'une licence d'une organisation de cartes qui conclut un contrat d'acceptation avec les commerçants et prestataires de services acceptant les cartes de crédit et de débit ;
Autorisation - la notification, émise à la demande du partenaire contractuel par l'organisme émetteur de la carte et transmise par secupay au partenaire contractuel, indiquant qu'un paiement d'un certain montant avec un moyen de paiement déterminé est approuvé ou refusé ;
eCommerce - une vente à distance dans laquelle l'autorisation est effectuée sur le terminal du client ;
Transmission électronique - le procédé technique par lequel le partenaire contractuel et secupay communiquent électroniquement aux fins du traitement des paiements, et qui a été rendu techniquement possible par secupay ou autorisé et spécifié par secupay vis-à-vis du partenaire contractuel ;
Homologation EMV- l'homologation des appareils de point de vente (TPE) compatibles EMV pour le traitement des cartes de paiement à puce et à code PIN. EMV est une norme définie par Europay International (aujourd'hui Mastercard), Mastercard, Visa, Diners International et Discover pour les cartes de paiement équipées d'une puce mémoire ;
Vente à distance - les contrats portant sur des prestations pour lesquels l'instruction de paiement par débit du compte de carte est transmise par internet, courrier postal, télécopie ou téléphone, même lorsqu'ils ne constituent pas des contrats à distance au sens de l'art. 312b du Code civil allemand (BGB) ;
Paiements Girocard - les paiements autorisés au moyen de cartes de paiement émises par des établissements bancaires conformément à la norme du système electronic cash de la Deutsche Kreditwirtschaft ;
Transaction commerçant - (en anglais : Merchant Initiated Transactions, MIT), désigne une transaction initiée par le partenaire contractuel et soumise sur la base d'un mandat que le partenaire contractuel a reçu du payeur et qui l'autorise à initier (a) cette transaction ou (b) une série de transactions, sans que le payeur ait à effectuer d'autres actions ;
Données de carte - le type de carte, le numéro de carte, le cryptogramme visuel, la date de validité ainsi que le numéro de compte principal (PAN) ;
Titulaire de carte - la personne au nom de laquelle une carte de paiement est émise ; **Numéro de carte** - le numéro à plusieurs chiffres gravé ou imprimé sur la carte de paiement et représentant le compte de carte ;
Organisation de cartes - les organisations telles que Visa Inc., Visa Europe, Mastercard Inc., Diners Club International, Discover Financial Services, JCB International et UnionPay International (CUP), qui exploitent des systèmes de paiement et accordent des licences aux émetteurs de cartes et aux acquéreurs en ce qui concerne les cartes de paiement couvertes par le contrat, ainsi que la Deutsche Kreditwirtschaft ;
Cryptogramme visuel - le numéro à trois ou quatre chiffres imprimé sur la carte de paiement en sus du numéro de carte (généralement au dos de la carte, dans le champ réservé à la signature) ;
Émetteur de carte - la banque ou l'entreprise qui a émis une carte de paiement ;
Clôture de caisse - la transmission groupée des données de transaction stockées dans le terminal de point de vente ;
Données client - le nom, l'adresse et l'adresse électronique du titulaire de carte ;
Cartes de crédit - les cartes de paiement émises par les organisations de cartes, qu'il s'agisse de cartes de débit ou de cartes de crédit ;
Prestation - les livraisons de marchandises et/ou les services que le partenaire contractuel doit fournir et qui sont ou doivent être réglés au moyen d'une carte de paiement ou d'un service d'initiation de paiement ;
Commande par courrier / MoTo - une vente à distance dans laquelle la transmission de l'instruction de paiement par débit du compte de carte s'effectue par courrier postal, télécopie ou téléphone ;
Procédé de paiement mobile - un procédé de paiement dans lequel les données de paiement sont lues optiquement ou transmises par NFC au smartphone du payeur ou depuis celui-ci ;
Opérateur de réseau - prestataire de services certifié EMV et PCI-DSS, qui effectue l'autorisation du paiement souhaité ;
PCI-DSS - Payment Card Industry Data Security Standards.
Normes PCI - englobent le PCI-DSS et le Payment Application Data Security Standard (PA-DSS), y compris les normes qui leur succèdent (le cas échéant).
Données à caractère personnel - toute information se rapportant à des personnes physiques identifiées ou identifiables ;
POS - « Point of Sale », c'est-à-dire la caisse d'un point de vente ;
Terminal de point de vente (TPE) - un lecteur de cartes certifié EMV ou un

Mise à jour : 05/2026 Identifiant du document : sp_BB_Zahlungsdienste_DE-FR_260507

secupay AG · Goethestraße 6, D-01896 Pulsnitz · Tél. : +49 35955 7550-0 · Fax : +49 35955 7550-99 · E-mail : info@secupay.com · Web : www.secupay.com
HRB 27612, Amtsgericht Dresden · Directoire: Hans-Peter Weber, Leif Jensen, Eric Weiß · Président du conseil de surveillance: Peter Rauscher
Établissement de paiement selon loi sur la surveillance des services de paiement (ZAG), numéro BaFin: 126737 · N° TVA : DE209853849

zu nutzendes EMV-zertifiziertes Kartenlesegerät oder POS-Karten-Kassensystem, mit dem die auf dem Magnetstreifen und/oder dem Speicherchip einer Zahlkarte gespeicherten Daten mittels eines Magnetstreifen-, Chipkarten- oder Kontaktloslesers ausgelesen und Zahlungsvorgänge autorisiert werden;
Schwerwiegender Zahlungssicherheitsvorfall - bezeichnet einen Vorfall, der wesentliche Auswirkungen auf die Sicherheit, Integrität oder Kontinuität der Zahlungssysteme der secupay oder des Vertragspartners und/oder die Sicherheit sensibler Zahlungsdaten oder -mittel hat oder haben könnte;
Starke Kundenauthentifizierung z.B. 3Dsecure - ist gemäß Zahlungsdiensterichtlinie der europäischen Union (PSD2) eine Authentifizierung unter Heranziehung von mindestens zwei Elementen der Kategorien Wissen (etwas, das nur der Nutzer weiß), Besitz (etwas, das nur der Nutzer besitzt) oder Inhärenz (etwas, das der Nutzer ist), die insofern voneinander unabhängig sind, als die Nichterfüllung eines Kriteriums die Zuverlässigkeit der anderen nicht in Frage stellt, und die so konzipiert ist, dass die Vertraulichkeit der Authentifizierungsdaten geschützt bleibt;
Textform - Textform gemäß § 126b BGB;
Transaktion - jeder einzelne Autorisierungs- oder Zahlungsvorgang, aber auch ein Kassenschnitt oder eine technische Diagnose;
Transaktionseinreichung - der Auftrag des Vertragspartners gegenüber secupay zur Abrechnung von mit Zahlkarten ausgelösten Zahlungsvorgängen, die durch Einreichung von Datensätzen bei secupay erteilt wird;
Unterstützte Zahlverfahren - alle vertragsgegenständlichen Zahlverfahren unabhängig davon, ob es sich um Kartenakzeptanz, mobile Zahlverfahren z.B. über das Smartphone oder Überweisungen von Konten über einen Zahlungsauslösedienst handelt;
Vertrag - der Vertrag zwischen dem Vertragspartner und secupay über die Abrechnung von mit Zahlkarten ausgelösten Zahlungsvorgängen nach Maßgabe dieser Bedingungen;
Zahler - Kunde, der für eine Ware oder Dienstleistung bezahlt;
Zahldaten - Karten-, Konto- und andere Daten, die im Rahmen einer Zahlung vom Zahler erhoben und durch den Vertragspartner übermittelt werden;
Zahlkarten - alle in den Vertrag einbezogenen, unter den Regularien der Kartenorganisationen ausgegebenen Kredit- und Debitkarten und andere Zahlungsinstrumente, bei denen der Karteninhaber statt einer Barzahlung eine Weisung zur Zahlung unter Belastung seines Kartenkontos erteilt;
Zahlungsauslösedienst - Service zur Autorisierung von Zahlungen durch den Zahler über das Onlinebanking des Kontos;
Zahlungsmittel - alle Zahlkarten sowie alle Zahldaten, die von Zahlern für Zahlungen genutzt werden;

3. Akzeptanz von Zahlkarten und anderen elektronisch übermittelten Zahlungen

1. Der Vertragspartner wird jedem Zahler, der ein unterstütztes Zahlverfahren nutzen möchte, die betreffende Leistung nicht zu höheren Preisen oder zu ungünstigeren Bedingungen anbieten als barzahlenden Kunden. Der Vertragspartner darf dem Zahler für die Akzeptanz keine zusätzlichen Kosten berechnen. Hiervon unberührt bleibt das Recht des Vertragspartners, dem Karteninhaber für die Nutzung einer bestimmten Zahlkarte oder eines sonstigen Zahlungsmittel eine Ermäßigung oder einen anderweitigen Anreiz anzubieten.
2. Die Akzeptanz der unterstützten Zahlverfahren und die damit verbundene Erfragung der Zahldaten beim Zahler darf ausschließlich zum Zwecke der Bezahlung unbestrittener und fälliger Forderungen aus erbrachten oder noch zu erbringenden Leistungen des Vertragspartners erfolgen. Es ist dem Vertragspartner nicht gestattet, auf ihn oder sein Unternehmen ausgestellte Zahlungsmittel gleich welcher Art einzusetzen und Transaktionen über diese bei secupay zur Abrechnung einzureichen.
3. Der Vertragspartner darf Transaktionen in der Regel nur auf dem Gebiet des im Vertrag angegebenen Sitzlandes und in Deutschland sowie in begründeten Ausnahmefällen auch in einem anderen Land der Europäischen Union, des EWR oder der Schweiz einreichen. Befindet sich der Vertragspartner außerhalb des oben definierten Gebiets, darf er keine Transaktionen über secupay abwickeln und auch keine Transaktionen bei secupay zur Zahlung einreichen, es sei denn, es liegt eine textliche durch secupay mindestens in Textform vor. Dies gilt auch für den Fall, dass der Vertragspartner über ein mobiles POS-Gerät nutzt.
4. Wenn ein Verfahren zur starken Authentifizierung im Sinne von § 1 Abs. 24 ZAG eingeführt wird, ist eine Akzeptanz der betreffenden Zahlungsmittel nur zulässig, wenn der Vertragspartner das Verfahren einsetzt.
5. Der Vertragspartner ist nicht berechtigt, Zahlungsmittel in Zahlung zu nehmen, für Leistungen,
   a) die nicht auf eigene Rechnung oder die im Auftrag Dritter erbracht bzw. geliefert werden;
   b) die nicht im Rahmen des gewöhnlichen Geschäftsbetriebes des Vertragspartners erfolgen; ihnen dürfen insbesondere keine Kreditgewährungen zugrunde liegen und keine Bargeldauszahlungen ohne entsprechende Cashback-Vereinbarung zum Gegen-

système de caisse avec lecteur de cartes que le partenaire contractuel doit utiliser pour l'autorisation des paiements, permettant de lire les données stockées sur la piste magnétique et/ou la puce mémoire d'une carte de paiement au moyen d'un lecteur de piste magnétique, de puce ou sans contact, et d'autoriser les opérations de paiement ;
Incident grave de sécurité des paiements - désigne un incident ayant ou pouvant avoir des répercussions importantes sur la sécurité, l'intégrité ou la continuité des systèmes de paiement de secupay ou du partenaire contractuel et/ou sur la sécurité de données ou d'instruments de paiement sensibles ;
Authentification forte du client, par ex. 3Dsecure - conformément à la directive européenne sur les services de paiement (DSP2), il s'agit d'une authentification reposant sur au moins deux éléments appartenant aux catégories connaissance (quelque chose que seul l'utilisateur connaît), possession (quelque chose que seul l'utilisateur possède) ou inhérence (quelque chose que l'utilisateur est), ces éléments étant indépendants les uns des autres en ce sens que la compromission de l'un ne remet pas en cause la fiabilité des autres, et conçue de manière à protéger la confidentialité des données d'authentification ;
Forme textuelle - la forme textuelle au sens de l'art. 126b du Code civil allemand (BGB) ;
Transaction - toute opération d'autorisation ou de paiement individuelle ou encore clôture de caisse ou un diagnostic technique ;
Soumission de transaction - l'ordre donné par le partenaire contractuel à secupay pour le traitement des opérations de paiement initiées par cartes de paiement, transmis par la soumission de jeux de données à secupay ;
Procédés de paiement pris en charge - tous les procédés de paiement couverts par le contrat, qu'il s'agisse de l'acceptation de cartes, de procédés de paiement mobiles
tels que le smartphone ou de virements de compte via un service d'initiation de paiement ;
Contrat - le contrat conclu entre le partenaire contractuel et secupay portant sur le traitement des opérations de paiement initiées par cartes de paiement, conformément aux présentes conditions ;
Payeur - le client qui règle une marchandise ou un service ;
Données de paiement - les données de carte, de compte et autres données collectées auprès du payeur dans le cadre d'un paiement et transmises par le partenaire contractuel ;
Cartes de paiement - toutes les cartes de crédit et de débit couvertes par le contrat, émises dans le cadre des règlements des organisations de cartes, ainsi que les autres instruments de paiement par lesquels le titulaire de carte donne, en lieu et place d'un paiement en espèces, une instruction de paiement par débit de son compte de carte ;
Service d'initiation de paiement - service permettant au payeur d'autoriser des paiements via la banque en ligne de son compte ;
Moyens de paiement – toutes les cartes de paiement ainsi que toutes les données de paiement utilisées par les payeurs pour effectuer des paiements ;

3. Acceptation des cartes de paiement et autres paiements transmis électroniquement

1. Le partenaire contractuel ne proposera à aucun payeur souhaitant utiliser un procédé de paiement pris en charge la prestation concernée à des prix plus élevés ou à des conditions moins favorables que ceux pratiqués à l'égard des clients payant en espèces. Le partenaire contractuel ne peut facturer au payeur aucun frais supplémentaire pour l'acceptation. Ce qui précède est sans préjudice du droit du partenaire contractuel d'offrir au titulaire de carte une remise ou toute autre incitation pour l'utilisation d'une carte de paiement ou d'un autre moyen de paiement déterminé.
2. L'acceptation des procédés de paiement pris en charge et la collecte des données de paiement auprès du payeur qui en découle ne peuvent intervenir qu'aux fins du règlement de créances incontestées et échues résultant de prestations fournies ou encore à fournir par le partenaire contractuel. Lepartenaire contractuel n'est pas autoriser à utiliser des moyens de paiement émis à son nom ou au nom de son entreprise, quelle qu'en soit la nature, ni à soumettre les transactions correspondantes à secupay pour traitement.
3. Le partenaire contractuel ne peut en principe soumettre des transactions que sur le territoire du pays de domiciliation indiqué dans le contrat et en Allemagne, ainsi que, dans des cas exceptionnels dûment justifiés, dans un autre pays de l'Union européenne, de l'EEE ou de la Suisse. Lorsque le partenaire contractuel se trouve en dehors du territoire défini ci-dessus, il ne peut traiter aucune transaction via secupay ni soumettre aucune transaction à secupay pour paiement, à moins qu'une autorisation écrite [sic : phrase incomplète dans la source] de secupay au moins en forme textuelle ne soit disponible. Cela vaut également dans le cas où le partenaire contractuel utilise un terminal de point de vente mobile.
4. Lorsqu'une procédure d'authentification forte au sens de l'art. 1 al. 24 de la loi allemande sur la surveillance des services de paiement (ZAG) est introduite, l'acceptation des moyens de paiement concernés n'est autorisée que si le partenaire contractuel met en œuvre cette procédure.
5. Le partenaire contractuel n'est pas autorisé à accepter des moyens de paiement en règlement de prestations,
   a) qui ne sont pas fournies ou livrées pour son propre compte ou qui sont effectuées pour le compte de tiers ;
   b) qui ne s'inscrivent pas dans le cadre de l'activité commerciale

Identifiant du document : sp_BB_Zahlungsdienste_DE-FR_260507
Mise à jour : 05/2026

secupay AG · Goethestraße 6, D-01896 Pulsnitz · Tél. : +49 35955 7550-0 · Fax : +49 35955 7550-99 · E-mail : info@secupay.com · Web : www.secupay.com
HRB 27612, Amtsgericht Dresden · Directoire: Hans-Peter Weber, Leif Jensen, Eric Weiß · Président du conseil de surveillance: Peter Rauscher
Établissement de paiement selon loi sur la surveillance des services de paiement (ZAG), numéro BaFin: 126737 · N° TVA : DE209853849

stand haben;
c) die gegen das Gesetz, welches auf secupay, den Karteninhaber, die Leistung oder den Vertragspartner anwendbar ist;
d) die gegen die guten Sitten verstoßen, insbesondere den Jugendschutz
e) die obszöne oder pornographische Inhalte oder Anleitungen zur Herstellung von Waffen oder Explosivkörpern als Gegenstand haben oder die mit solchen Inhalten im Zusammenhang stehen. Ausnahmen hiervon bedürfen der vorherigen schriftlichen Zustimmung von secupay, die nach Ermessen von secupay und nur dann erteilt wird, wenn die betreffende Leistung nicht gesetzes- oder sittenwidrig ist.

6. Zahlungsmittel dürfen nicht zur Erfüllung eines offensichtlich rechtswidrigen oder sittenwidrigen Rechtsgeschäftes oder Forderungen aus Lotto- und Glücksspiel oder zur Bezahlung eines nicht gedeckten Schecks verwendet werden. Bei Verwendung für wiederkehrende Leistungen (z.B. Abonnements) dürfen keine Teilzahlungen für einmalige Leistungen und keine Finanzierungskosten mit abgerechnet werden.
7. Der Vertragspartner darf Zahlungsmittel im Fernabsatz nicht für eine Bestellung in Zahlung nehmen, wenn die Merkmale eines der nachfolgenden Buchstaben erfüllt sind (eine solche Bestellung wird in diesem Vertrag als „ungewöhnliche Bestellung“ bezeichnet):
   a) Derselbe Besteller hat während zwei aufeinander folgenden Kalendertagen einzeln oder in mehreren Bestellungen zusammen mit der betreffenden Bestellung
      i) mehr als fünf (5) identische Artikel oder Dienstleistungen bestellt; oder
      ii) zur Lieferung an Adressen außerhalb der Europäischen Union Bestellungen über mehr als EUR 1.500,00 getätigt; oder
      iii) Bestellungen über insgesamt mehr als EUR 10.000,00 getätigt; oder
      iv) mehr als eine Zahlkarte verwendet.
   b) Während zwei Kalendertagen sind unter Angabe derselben E-Mail-Adresse Bestellungen unterschiedlicher Besteller vorgenommen worden.
8. Der Vertragspartner ist im Fernabsatz nicht verpflichtet, die Bezahlung von Leistungen durch Zahlungsmittel generell oder im Einzelfall zuzulassen. Der Vertragspartner darf die Zahlung mit einem Zahlungsmittel nicht zulassen, wenn nach den Umständen der Verwendung Anlass zu der Vermutung besteht, dass ein Missbrauchsfall vorliegen kann.
9. Der Vertragspartner verpflichtet sich, Kunden nicht aufzufordern, seine Kartendaten per E-Mail zu übermitteln und keine entsprechenden Möglichkeiten dafür einzurichten. Zahlungsdaten dürfen nur durch ein von secupay abgenommenes Zahlungssystem weitergeleitet werden.
10. Der Vertragspartner ist verpflichtet, alle Leistungsbelege sowie vollständige und leserliche Unterlagen über die diesen Kartenumsätzen zugrunde liegenden Geschäfte, insbesondere den Leistungsbeleg im Original und das der Zahlung zugrunde liegende Rechtsgeschäft (z.B. Kassenbon, Rechnung etc.), und deren Erfüllung durch den Vertragspartner für einen Zeitraum von achtzehn Monaten, gerechnet vom Tag der Autorisierung, aufzubewahren und secupay auf Verlangen unverzüglich eine Kopie des Belegs innerhalb der von secupay gesetzten Frist zur Verfügung zu stellen. Die gesetzlichen Aufbewahrungspflichten des Vertragspartners bleiben hiervon unberührt.
11. Sollte der Vertragspartner diesen Nachweis nicht innerhalb der ihm von secupay gesetzten Frist erbringen und der Kartenumsatz secupay aus diesem Grund von der kartenausgebenden Bank, Akzeptanzpartner oder dem Kartenunternehmen rückbelastet werden, ist secupay zur Rückbelastung dieses Kartenumsatzes zzgl. der entstandenen Rückbelastungsgebühren an den Vertragspartner berechtigt.

4. Autorisierung am POS

1. Der Vertragspartner ist verpflichtet, secupay für jede Kartenzahlung eine Autorisierungsanfrage über ein POS-Terminal mit einer zum Einreichungszeitpunkt gültigen EMV-Zulassung zu übermitteln.
2. Bei Vorlage einer mit kontaktloser Schnittstelle ausgestatteten oder einer mit einem Smartphone tokenisierten Zahlkarte wird der Vertragspartner deren Daten vom POS-Terminal kontaktlos, d.h. ohne physischen Kontakt zwischen Terminal und Karte, auslesen und elektronisch eine Autorisierung von secupay einholen („kontaktloser Zahlungsvorgang“).
3. Bei Vorlage einer Karte ohne Kontaktlos-Funktion wird der Vertragspartner den Chip der Zahlkarte auslesen, indem er die Zahlkarte mit Chip in die Chip-Leseeinrichtung des Terminals einführt und dann wieder entnimmt. Nur im Fall eines technischen Defektes des Chips auf der Zahlkarte oder einer Zahlkarte ohne Chip ist der Magnetstreifen auf der Zahlkarte durch das POS-Terminal auszulesen und die Daten aus dem Magnetstreifen an secupay zu übermitteln.
4. Wenn die Autorisierung für die Transaktion durch das jeweilige Kartenunternehmen erteilt wird, teilt secupay dem Vertragspartner einen entsprechenden Autorisierungscode mit. Es ist dem Vertragspartner nicht gestattet, eine Transaktion, für die er keine Autorisierung erhalten hat,

ordinaire du partenaire contractuel ; elles ne peuvent notamment pas avoir pour objet l'octroi de crédits ni des retraits d'espèces sans convention de cashback correspondante ;
c) qui sont contraires à la loi applicable à secupay, au titulaire de carte, à la prestation ou au partenaire contractuel ;
d) qui sont contraires aux bonnes mœurs, notamment en matière de protection de la jeunesse
e) qui comportent des contenus obscènes ou pornographiques ou des instructions à la fabrication d'armes ou d'engins explosifs, ou qui sont en lien avec de tels contenus. Les dérogations à ce qui précède requièrent le consentement écrit préalable de secupay, accordé à la discrétion de secupay et uniquement lorsque la prestation concernée n'est pas contraire à la loi ou aux bonnes mœurs.

6. Les moyens de paiement ne peuvent pas être utilisés pour l'exécution d'une opération juridique manifestement illicite ou contraire aux bonnes mœurs, ni pour des créances issues de loteries et jeux de hasard, ni pour le règlement d'un chèque sans provision. En cas d'utilisation pour des prestations récurrentes (p. ex. abonnements), aucun paiement partiel pour des prestations ponctuelles ni aucuns frais de financement ne peuvent être facturés conjointement.
7. Le partenaire contractuel ne peut accepter de moyens de paiement en vente à distance pour une commande lorsque l'une des caractéristiques des points suivants est remplie (une telle commande est désignée dans le présent contrat comme « commande inhabituelle ») :
   a) Le même commanditaire a passé, sur deux jours calendaires consécutifs, individuellement ou dans le cadre de plusieurs commandes cumulées avec la commande concernée,
      i) une commande portant sur plus de cinq (5) articles ou services identiques ; ou
      ii) des commandes à livrer à des adresses situées en dehors de l'Union européenne pour un montant supérieur à 1 500,00 EUR ; ou
      iii) des commandes pour un montant total supérieur à 10 000,00 EUR ; ou
      iv) utilisé plus d'une carte de paiement.
   b) Sur deux jours calendaires, des commandes de commanditaires différents ont été passées en indiquant la même adresse e-mail.
8. En vente à distance, le partenaire contractuel n'est pas tenu d'autoriser le règlement de prestations par moyens de paiement, que ce soit de manière générale ou au cas par cas. Le partenaire contractuel ne peut autoriser le paiement par un moyen de paiement lorsque les circonstances d'utilisation donnent lieu de présumer qu'il pourrait s'agir d'un cas d'utilisation frauduleuse.
9. Le partenaire contractuel s'engage à ne pas inviter ses clients à transmettre leurs données de carte par e-mail et à ne pas mettre en place de dispositifs à cet effet. Les données de paiement ne peuvent être transmises que par un système de paiement agréé par secupay.
10. Le partenaire contractuel est tenu de conserver tous les justificatifs de prestation ainsi que l'ensemble des documents complets et lisibles relatifs aux opérations sous-jacentes à ces transactions par carte, notamment l'original du justificatif de prestation et l'acte juridique à la base du paiement (p. ex. ticket de caisse, facture, etc.), ainsi que leur exécution par le partenaire contractuel, pendant une période de dix-huit mois à compter du jour de l'autorisation, et de mettre à la disposition de secupay, sur demande et sans délai, une copie du justificatif dans le délai imparti par secupay. Les obligations légales de conservation du partenaire contractuel demeurent inchangées.
11. Si le partenaire contractuel ne fournit pas cette preuve dans le délai qui lui a été imparti par secupay et que la transaction par carte fait l'objet d'une rétrofacturation à secupay de ce fait par la banque émettrice de la carte, le partenaire accepteur ou l'organisme émetteur de la carte, secupay est en droit de procéder à la rétrofacturation de cette transaction par carte, majorée des frais de rétrofacturation engagés, au partenaire contractuel.

4. Autorisation au TPE

1. Le partenaire contractuel est tenu de transmettre à secupay, pour chaque paiement par carte, une demande d'autorisation via un terminal de point de vente (TPE) disposant d'une homologation EMV valide au moment de la soumission.
2. En cas de présentation d'une carte de paiement équipée d'une interface sans contact ou tokenisée sur smartphone, le partenaire contractuel en lit les données depuis le TPE sans contact, c'est-à-dire sans contact physique entre le terminal et la carte, et obtient une autorisation électronique de secupay (« opération de paiement sans contact »).
3. En cas de présentation d'une carte sans fonction sans contact, le partenaire contractuel lit la puce de la carte de paiement en introduisant la carte à puce dans le lecteur de puce du terminal, puis en la retirant. Ce n'est qu'en cas de défaut technique de la puce de la carte de paiement ou d'une carte sans puce que la piste magnétique de la carte de paiement doit être lue par le TPE et que les données de la piste magnétique doivent être transmises à secupay.
4. Lorsque l'autorisation de la transaction est accordée par l'organisme émetteur de la carte concerné, secupay communique au partenaire contractuel un code d'autorisation correspondant. Le partenaire contractuel n'est pas

Identifiant du document : sp_BB_Zahlungsdienste_DE-FR_260507
Mise à jour : 05/2026

secupay AG · Goethestraße 6, D-01896 Pulsnitz · Tél. : +49 35955 7550-0 · Fax : +49 35955 7550-99 · E-mail : info@secupay.com · Web : www.secupay.com
HRB 27612, Amtsgericht Dresden · Directoire: Hans-Peter Weber, Leif Jensen, Eric Weiß · Président du conseil de surveillance: Peter Rauscher
Établissement de paiement selon loi sur la surveillance des services de paiement (ZAG), numéro BaFin: 126737 · N° TVA : DE209853849

erneut einzureichen. Es ist dem Vertragspartner insbesondere auch nicht gestattet, eine Transaktion in mehrere Teilbeträge aufzuteilen, um so eine Autorisierung zu erhalten.

5. Die Daten der Kartentransaktion wird der Vertragspartner im Falle einer erteilten Genehmigung vollständig und elektronisch per Kassenschnitt an secupay übermitteln, sonst erfolgt keine Verarbeitung der Transaktionen. Die Übermittlung hat an jedem Umsatztag zu erfolgen. Die für Girocard-Zahlungen existierende Zahlungsgarantie erlischt, wenn der Kassenschnitt nicht innerhalb von sieben Tagen nach Autorisierung eingereicht wurde.
6. Der Vertragspartner ist verpflichtet, eine Legitimation des Kartenumsatzes durch den Karteninhaber durch Eingabe seiner PIN durchzuführen. Eine solche Verpflichtung des Vertragspartners entfällt für die Fälle, in denen der einzelne Kartenumsatz den legitimationsfreien Höchstbetrag des kontaktlosen Bezahlens (nachfolgend „legitimationsfreier Höchstbetrag“) nicht überschreitet. Dieser Betrag richtet sich nach den Vorgaben der Kartenorganisationen.
7. Die manuelle Eingabe der Kartendaten in das POS-Terminal zur Einholung der Autorisierung ist nicht zulässig, es sei denn, secupay hat dem ausdrücklich in Textform zugestimmt.
8. Der Vertragspartner wird, sobald an einem Kassenplatz ein POS-Terminal aufgestellt wird, secupay dies und die Terminal-ID-Nummer bekannt geben, damit das POS-Terminal von secupay initialisiert und zur Kartenabwicklung zugelassen werden kann.

5. Autorisierung im eCommerce

1. Der Vertragspartner stellt sicher, dass die Kartendaten, einschließlich Kartennummer, Gültigkeitsdatum und ggf. Kartenprüfnummer, nur nach den Vorgaben von secupay verschlüsselt bzw. tokenisiert und mit einer zugelassenen Transportverschlüsselung übertragen werden. Der Vertragspartner darf sich Kartendaten nicht unverschlüsselt übermitteln lassen oder unverschlüsselt speichern. Zuwiderhandlungen berechtigen secupay zur sofortigen Kündigung dieses Vertrages. secupay übermittelt dem Vertragspartner, wenn vereinbart, Token als Alias für die durch die Zahler genutzten Zahlungsmittel, mit denen der Vertragspartner, soweit möglich und vereinbart, seinen Kunden einen Checkout ohne die mehrfache Eingabe von Zahldaten anbieten oder wiederkehrende Zahlungen durchführen kann.
2. Werden Zahlungen über einen Zahlungsauslösedienst (Sofort, Giropay, EPS, aiia) autorisiert, kann die autorisierte Zahlung unter Umständen vom Zahler gelöscht oder von der Bank des Zahlers nicht ausgeführt werden. Die Mitteilung der erfolgreichen Autorisierung der Zahlung durch secupay begründet daher keinen Anspruch des Vertragspartners, dass der autorisierte Zahlbetrag tatsächlich ausgezahlt wird. secupay übernimmt insofern keine Zahlungsgarantie für diese Zahlungen.
3. Die Angebote des Vertragspartners sind so zu gestalten, dass nicht der Eindruck entstehen kann, die Kartenorganisationen oder secupay seien die Anbieter oder der Erbringer der Leistung.
4. Der Vertragspartner ist auch gegenüber secupay verpflichtet, alle gesetzlichen Bestimmungen, insbesondere über Fernabsatzverträge, einzuhalten.
5. Der Vertragspartner erklärt sich damit einverstanden, dass die im Vertrag angegebene Internetadresse auf der Kartenabrechnung des Karteninhabers erscheint.
6. Weitere Internetadressen des Vertragspartners neben den im Vertrag angegebenen, über die Leistungen des Vertragspartners abgewickelt werden, sind secupay unverzüglich textlich mitzuteilen.
7. Der Vertragspartner wird sicherstellen, dass der Karteninhaber beim Bezahlvorgang deutlich darauf hingewiesen wird, welche Internetadresse auf der Abrechnung erscheint. Soweit diese Adresse eine andere ist als diejenige, bei der die Bestellung erfolgte, wird der Vertragspartner sicherstellen, dass auf der Seite der Abrechnungsadresse ein Hinweis, Link oder eine Weiterleitung auf die Bestelladresse eingerichtet ist.
8. Der Vertragspartner wird jeweils klar und eindeutig auf einer Webseite, die über die im Vertrag angegebene Internetadresse erreicht werden kann, die folgenden Angaben veröffentlichen:
    a) vollständiger Name und Adresse, Firmensitz, Handelsregisternummer, Ort des Handelsregisters und alle weiteren Angaben zum Vertragspartner, die nach dem Gesetz in dem Land der Niederlassung des Vertragspartners, die die Leistungen anbietet, auf der Webseite angegeben sein müssen;
    b) die Lieferbedingungen, vor allem Vereinbarungen über Widerruf oder Rückgaberecht sowie die Abwicklung der Gutschriften;
    c) alle für die Leistung an den Vertragspartner zu entrichtenden Vergütungen, einschließlich derer für Versand, Verpackung und Steuern;
    d) wenn der Vertragspartner ins Ausland versendet, die möglichen Bestimmungsländer und etwaige besondere Lieferbedingungen;
    e) spätestens zum Zeitpunkt der Bestellung die Währung, in der die Leistung abgerechnet wird;
    f) einen Hinweis auf den Kundenservice mit vollständiger Adresse, einschließlich aller Kommunikationsmöglichkeiten;
    g) die vom Vertragspartner angewendeten Grundsätze für die Nut-

autorisé à soumettre à nouveau une transaction pour laquelle il n'a pas reçu d'autorisation. Le partenaire contractuel n'est pas non plus autorisé à fractionner une transaction en plusieurs montants partiels afin d'obtenir une autorisation.

5. En cas d'autorisation accordée, le partenaire contractuel transmet à secupay les données de la transaction par carte de manière complète et électronique par clôture de caisse ; à défaut, les transactions ne sont pas traitées. La transmission doit être effectuée chaque jour de chiffre d'affaires. La garantie de paiement existant pour les paiements Girocard est caduque si la clôture de caisse n'a pas été soumise dans les sept jours suivant l'autorisation.
6. 6. Le partenaire contractuel est tenu de faire légitimer la transaction par carte par le titulaire de carte au moyen de la saisie de son code PIN. Cette obligation du partenaire contractuel ne s'applique pas dans les cas où le montant individuel de la transaction par carte ne dépasse pas le montant maximal sans légitimation pour le paiement sans contact (ci-après « montant maximal sans légitimation »). Ce montant est déterminé conformément aux exigences des organisations de cartes.
7. La saisie manuelle des données de carte dans le TPE aux fins d'obtention de l'autorisation n'est pas autorisée, à moins que secupay n'y ait expressément consenti en forme textuelle.
8. Dès qu'un TPE est installé à un poste de caisse, le partenaire contractuel en informe secupay et lui communique le numéro d'identification du terminal, afin que le TPE puisse être initialisé par secupay et autorisé pour le traitement des paiements par carte.

5. Autorisation dans le commerce électronique

1. Le partenaire contractuel s'assure que les données de carte, y compris le numéro de carte, la date de validité et, le cas échéant, le cryptogramme visuel, ne sont transmises que sous forme chiffrée ou tokenisée conformément aux exigences de secupay et avec un chiffrement de transport agréé. Le partenaire contractuel ne peut se faire transmettre des données de carte sous forme non chiffrée ni les stocker sous forme non chiffrée. Tout manquement à cette obligation autorise secupay à résilier le présent contrat avec effet immédiat. secupay transmet au partenaire contractuel, si convenu, des tokens en tant qu'alias pour les moyens de paiement utilisés par les payeurs, grâce auxquels le partenaire contractuel peut, dans la mesure du possible et si convenu, proposer à ses clients un Checkout sans saisie répétée des données de paiement ou effectuer des paiements récurrents.
2. Lorsque des paiements sont autorisés via un service d'initiation de paiement, il est possible que le paiement autorisé soit annulé par le payeur ou non exécuté par la banque du payeur. La notification de l'autorisation réussie du paiement par secupay ne fonde donc aucun droit du partenaire contractuel à ce que le montant autorisé soit effectivement versé. secupay n'assume à cet égard aucune garantie de paiement pour ces paiements.
3. Les offres du partenaire contractuel doivent être présentées de manière à ne pas laisser croire que les organisations de cartes ou secupay sont les prestataires ou fournisseurs de la prestation.
4. Le partenaire contractuel est également tenu vis-à-vis de secupay de respecter toutes les dispositions légales, notamment celles relatives aux contrats à distance.
5. Le partenaire contractuel accepte que l'adresse internet indiquée dans le contrat figure sur le relevé de carte du titulaire de carte.
6. Toute autre adresse internet du partenaire contractuel, en sus de celles indiquées dans le contrat, par laquelle les prestations du partenaire contractuel sont traitées, doit être communiquée à secupay sans délai en forme textuelle.
7. Le partenaire contractuel s'assure que le titulaire de carte est clairement informé, lors du processus de paiement, de l'adresse internet qui apparaîtra sur le relevé. Dans la mesure où cette adresse diffère de celle sur laquelle la commande a été passée, le partenaire contractuel s'assure qu'une mention, un lien ou une redirection vers l'adresse de commande est mis en place sur la page de l'adresse de facturation.
8. Le partenaire contractuel publiera de manière claire et sans ambiguïté, sur une page accessible via l'adresse internet indiquée dans le contrat, les informations suivantes :
    a) le nom complet et l'adresse, le siège social, le numéro d'immatriculation au registre du commerce, le lieu du registre du commerce et toutes les autres informations relatives au partenaire contractuel qui doivent, conformément à la législation du pays d'établissement du partenaire contractuel offrant les prestations, figurer sur le site internet ;
    b) les conditions de livraison, notamment les dispositions relatives au droit de rétractation ou de retour ainsi que le traitement des avoirs ;
    c) toutes les rémunérations dues au partenaire contractuel pour la prestation, y compris celles relatives aux frais d'expédition, d'emballage et aux taxes ;
    d) si le partenaire contractuel expédie à l'étranger, les pays de destination possibles et les éventuelles conditions de livraison particulières ;
    e) au plus tard au moment de la commande, la devise dans laquelle la prestation est facturée ;
    f) une mention relative au service client avec l'adresse complète,

secupay AG · Goethestraße 6, D-01896 Pulsnitz · Tél. : +49 35955 7550-0 · Fax : +49 35955 7550-99 · E-mail : info@secupay.com · Web : www.secupay.com
HRB 27612, Amtsgericht Dresden · Directoire: Hans-Peter Weber, Leif Jensen, Eric Weiß · Président du conseil de surveillance: Peter Rauscher
Établissement de paiement selon loi sur la surveillance des services de paiement (ZAG), numéro BaFin: 126737 · N° TVA : DE209853849

zung von Kundendaten und für die Übermittlung von Zahlkartendaten;
h) verfügbare Sicherheitsverfahren.

9. Der Vertragspartner verpflichtet sich,
   a) Preise nur in solchen Währungen anzugeben, die von secupay für Transaktionseinreichungen zugelassen wurden,
   b) im Falle wiederkehrender Leistungen für den Karteninhaber einfache Möglichkeiten einer Online-Kündigung einzurichten, soweit eine Kündigung nach den Bedingungen des Vertragspartners oder zwingenden gesetzlichen Bestimmungen möglich ist. Ein Online-Kündigungs- oder Stornoverfahren muss mindestens so einfach und zugänglich sein wie das Verfahren der ursprünglichen Bestellung,
   c) im Falle einer Probenutzung seiner Seiten/Dienstleistungen dem Karteninhaber rechtzeitig eine Nachricht zukommen lassen, wann diese Probenutzung endet, mit genauer Angabe, ab wann die Bezahlpflicht einsetzt und welche Möglichkeiten der Karteninhaber hat, gegebenenfalls zu kündigen,
   d) sofern er seinen Kunden direkten Zugang zu anderen Unternehmen anbietet (sog. Links), auf diesen Wechsel ausdrücklich hinzuweisen.
10. Betreibt der Vertragspartner Webseiten in einer anderen Sprache als Deutsch oder Englisch, wird er secupay auf Anforderung für diese Seiten und unaufgefordert für spätere Änderungen eine deutsche oder englische Übersetzung zur Verfügung stellen.
11. Betreibt der Vertragspartner Geschäfte, die nach anwendbarem Recht für alle oder bestimmte Nutzer (z.B. Jugendliche) einer behördlichen Erlaubnis bedürfen, insbesondere Glücksspiele, Lotterie, Wetten u.Ä., wird der Vertragspartner gegenüber secupay nachweisen, dass diese Erlaubnis erteilt wurde und weiter gültig ist. Soweit für einzelne Länder, an die sich das Angebot des Vertragspartners richtet, eine Erlaubnis nicht vorliegt oder die betreffende Leistung generell verboten ist oder dem Vertragspartner die Rechtslage nicht bekannt ist, wird der Vertragspartner hierfür keine Transaktionen zur Abrechnung einreichen. Darüber hinaus geltend die Regelungen aus Ziff. 3 dieser Bedingungen entsprechend.
12. Der Vertragspartner nutzt die starke Authentifizierung immer, wenn dies technisch möglich ist. Bei Verwendung dieser Sicherheitsverfahren über ein von secupay zugelassenes Bezahlsystem ist eine Zahlungsrückgabe des Kunden mit dem Argument „Transaktion nicht vom Karteninhaber autorisiert“ nicht mehr möglich (Haftungsumkehr). Das gilt auch, wenn der Karteninhaber und seine Bank nicht an den Sicherheitsverfahren teilnehmen. Die Haftungsumkehr gilt in diesen Fällen bei privaten Kreditkarten weltweit; bei Business- und Firmenkarten europaweit.
13. Sollte der Vertragspartner, aufgrund separater Vereinbarung mit secupay, eine nach Kapitel III VO (EU) 2018/389 zugelassene Ausnahme nutzen, erkennt der Vertragspartner an, dass die Nutzung einer solchen Ausnahme für den Fall des Kartenmissbrauchs auf eigenes Risiko geschieht.

6. Autorisierung von Mailorder und telefonischen übermittelten Zahldaten (MoTo)

1. Die Einreichung MoTo-Transaktionen durch den Vertragspartner über ein POS-Terminal oder ein durch secupay im secuOffice zur Verfügung gestelltes eTerminal bedarf der ausdrücklichen Genehmigung durch secupay in Textform. secupay wird einer Anfrage des Vertragspartners, MoTo-Transaktionen einreichen zu dürfen, einer eingehenden Risikobewertung unterziehen und ist nicht verpflichtet, entsprechenden Anfragen zuzustimmen.
2. Der Vertragspartner verpflichtet sich, keine Umsätze abzurechnen, bei denen Kartendaten unverschlüsselt über das Internet oder per E-Mail entgegengenommen wurden.
3. Der Vertragspartner ist verpflichtet, für jede Transaktionseinreichung die folgenden Daten bzw. Unterlagen elektronisch oder schriftlich festzuhalten:
   a) bei Fernabsatz über Post oder Telefax die vom Besteller übermittelten Schriftstücke,
   b) bei Fernabsatz über Telefon den Tag und die Uhrzeit des Anrufs, die Person, von der die Weisung zur Belastung des Kartenkontos aufgenommen wurde und den Inhalt der Bestellung, nicht jedoch die Kartenprüfnummer,
   c) im Nahabsatz alle Unterlagen betreffend die Leistung einschließlich etwaigen Kopien der Belastungsbelege.
4. Die Kartenprüfnummer muss nach der Autorisierungsanfrage gelöscht werden.
5. Der Vertragspartner ist verpflichtet, die aufgenommenen Kartendaten verschlüsselt abzuspeichern und die übermittelten Dokumente sicher aufzubewahren, so dass nur berechtigte Zugriffe möglich sind.

7. Händlertransaktionen für Abonnements, wiederkehrende Zahlungen und Ratenzahlungen

Händlertransaktionen dürfen mit Kreditkarten nur über einen von secupay übermittelten Alias ausgelöst werden und wenn die initiale Transaktion mit

incluant tous les moyens de communication ;
g) les principes appliqués par le partenaire contractuel en matière d'utilisation des données client et de transmission des données de carte de paiement ;
h) les procédures de sécurité disponibles.

9. Le partenaire contractuel s'engage à :
   a) n'indiquer les prix que dans les devises autorisées par secupay pour les soumissions de transactions,
   b) en cas de prestations récurrentes, mettre à la disposition du titulaire de carte des moyens simples de résiliation en ligne, dans la mesure où une résiliation est possible conformément aux conditions du partenaire contractuel ou aux dispositions légales impératives. Une procédure de résiliation ou d'annulation en ligne doit être au moins aussi simple et accessible que la procédure de commande initiale,
   c) en cas de période d'essai de ses pages/services, informer le titulaire de carte en temps utile de la date de fin de cette période d'essai, en précisant à partir de quand l'obligation de paiement prend effet et quelles possibilités de résiliation s'offrent le cas échéant au titulaire de carte,
   d) si le partenaire contractuel propose à ses clients un accès direct à d'autres entreprises (liens hypertextes), signaler expressément ce changement.
10. Si le partenaire contractuel exploite des sites internet dans une langue autre que l'allemand ou l'anglais, il mettra à la disposition de secupay, sur demande pour ces pages et spontanément pour les modifications ultérieures, une traduction en allemand ou en anglais.
11. Si le partenaire contractuel exerce des activités qui, en vertu du droit applicable, requièrent une autorisation administrative pour tout ou partie des utilisateurs (p. ex. les mineurs), notamment les jeux de hasard, loteries, paris et activités similaires, le partenaire contractuel apportera la preuve à secupay que cette autorisation a été accordée et reste en vigueur. Dans la mesure où, pour certains pays auxquels s'adresse l'offre du partenaire contractuel, une autorisation n'a pas été obtenue, la prestation concernée est généralement interdite ou la situation juridique n'est pas connue du partenaire contractuel, ce dernier ne soumettra aucune transaction à cet égard pour traitement. En outre, les dispositions du point 3 des présentes conditions s'appliquent en conséquence.
12. Le partenaire contractuel utilise l'authentification forte chaque fois que cela est techniquement possible. Lors de l'utilisation de ces procédures de sécurité via un système de paiement agréé par secupay, un retour de paiement du client invoquant l'argument « transaction non autorisée par le titulaire de carte » n'est plus possible (inversion de responsabilité). Cela vaut également lorsque le titulaire de carte et sa banque ne participent pas aux procédures de sécurité. L'inversion de responsabilité s'applique dans ces cas aux cartes de crédit privées à l'échelle mondiale ; aux cartes professionnelles et d'entreprise à l'échelle européenne.
13. Si le partenaire contractuel, en vertu d'un accord distinct avec secupay, fait usage d'une exemption autorisée au titre du chapitre III du règlement (UE) 2018/389, le partenaire contractuel reconnaît que l'utilisation d'une telle exemption se fait à ses propres risques en cas d'utilisation frauduleuse de la carte.

6. Autorisation des données de paiement transmises par commande par courrier et par téléphone (MoTo)

1. La soumission de transactions MoTo par le partenaire contractuel via un TPE ou un terminal électronique (eTerminal) mis à disposition par secupay dans secuOffice requiert l'autorisation expresse de secupay en forme textuelle. secupay soumettra toute demande du partenaire contractuel d'être autorisé à soumettre des transactions MoTo à une évaluation approfondie des risques et n'est pas tenu d'accepter les demandes correspondantes.
2. Le partenaire contractuel s'engage à ne traiter aucune transaction pour laquelle des données de carte ont été reçues en clair via internet ou par e-mail.
3. Le partenaire contractuel est tenu de consigner électroniquement ou par écrit, pour chaque soumission de transaction, les données et documents suivants :
   a) en cas de vente à distance par courrier postal ou télécopie, les documents transmis par le commanditaire,
   b) en cas de vente à distance par téléphone, le jour et l'heure de l'appel, la personne ayant recueilli l'instruction de débit du compte de carte ainsi que le contenu de la commande, mais non le cryptogramme visuel,
   c) en vente de proximité, tous les documents relatifs à la prestation, y compris les éventuelles copies des justificatifs de débit.
4. Le cryptogramme visuel doit être supprimé après la demande d'autorisation.
5. Le partenaire contractuel est tenu de stocker les données de carte recueillies sous forme chiffrée et de conserver les documents transmis en lieu sûr, de manière à ce que seuls les accès autorisés soient possibles.

7. Transactions commerçant pour abonnements, paiements récurrents et paiements échelonnés

Les transactions commerçant ne peuvent être initiées par carte de crédit qu'au moyen d'un alias transmis par secupay et à condition que la transaction

Identifiant du document : sp_BB_Zahlungsdienste_DE-FR_260507
Mise à jour : 05/2026

secupay AG · Goethestraße 6, D-01896 Pulsnitz · Tél. : +49 35955 7550-0 · Fax : +49 35955 7550-99 · E-mail : info@secupay.com · Web : www.secupay.com
HRB 27612, Amtsgericht Dresden · Directoire: Hans-Peter Weber, Leif Jensen, Eric Weiß · Président du conseil de surveillance: Peter Rauscher
Établissement de paiement selon loi sur la surveillance des services de paiement (ZAG), numéro BaFin: 126737 · N° TVA : DE209853849

starker Kundenauthentifizierung durchgeführt wurde. Je nach Schnittstelle wird als Alias die initiale Transaktion oder die Payment Container ID verwendet. Händlertransaktionen dürfen nur eingereicht werden, wenn

1. dem Vertragspartner ein Mandat des Zahlers für Händlertransaktionen sowie eine Vereinbarung zwischen dem Händler und dem Karteninhaber, in der der Grund für die Zahlung und der Zahlbetrag (oder eine Schätzung, wenn der genaue Betrag noch nicht bekannt ist) vorliegt und
2. der Zahler die Transaktion nicht selbst autorisieren kann, weil:
   - der Endbetrag ist während des Bezahlvorgangs noch nicht bekannt (z.B. bei Online-Einkäufen von Lebensmitteln), oder
   - ein Ereignis die Transaktion nach dem Bezahlvorgang ausgelöst hat (z.B. nachträgliche Nebenkosten), oder
   - die Transaktion Teil einer wiederkehrenden Zahlungsvereinbarung ist, oder
   - die Gesamtzahlung in zu verschiedenen Zeitpunkten fällige Teilzahlungen aufgeteilt wurde (z. B. Ratenzahlungen, Reisebuchungen, Marktplätze), oder
   - es sich bei der Transaktion um eine gestaffelte Finanzierung handelt.
3. der Zahler nachweisbar über die Vereinbarungsbedingungen für Händlertransaktionen informiert wurde.
4. eine textlichen Genehmigung und Freischaltung durch secupay vorliegt.

Händlertransaktionen dürfen nicht verwendet werden, um die starke Kundenauthentifizierung für Transaktionen zu umgehen, z.B. wenn Kartendaten beim Händler (Card-on-File) registriert wurden und der Karteninhaber die Zahlung auslöst, z.B. beim 1Click Checkout.
secupay wird einer Anfrage des Vertragspartners, Händlertransaktionen nach diesem Abschnitt einreichen zu dürfen, erst nach einer eingehenden Risikobewertung zustimmen und ist nicht zur Zustimmung verpflichtet.

8. Girocard Zwischenclearing (Accounting)
Ist Accounting bzw. Zwischenclearing für Girocard-Zahlungen als Leistung vereinbart, werden die Girocard-Zahlungen zunächst auf ein Treuhandkonto der secupay (Accounting-Konto) eingezogen. Bei Zahlungen, die als Lastschrift eingereicht werden, oder bei verspäteter Durchführung des Kassenschnitts mehr als 7 Tage nach Durchführung der Autorisierung kann es zu Rückbelastungen kommen, die durch den Vertragspartner zu tragen sind.

9. Bedingungen des abstrakten Schuldversprechens

1. Nach Maßgabe dieser Vereinbarung leistet secupay losgelöst von den Zahlungsaufträgen der Karteninhaber aufgrund eines selbständigen abstrakten Schuldversprechens an den Vertragspartner eine unter dem Vorbehalt eventueller Rückforderung stehende Zahlung in Höhe der eingereichten Zahlung abzüglich des vereinbarten Serviceentgelts sowie der weiteren fälligen Entgelte und Abgaben. Zugleich entsteht mit der Auszahlung an den Vertragspartner ein auf den Eintritt einer Rückbelastung aufschiebend bedingter Rückforderungsanspruch zugunsten von secupay gegenüber dem Vertragspartner. secupay erkennt durch die Auszahlung keine Rechtspflicht zur Erstattung der von dem Vertragspartner eingereichten Zahlung an. Im Gegenzug für die Erteilung des abstrakten Schuldversprechens tritt der Vertragspartner seine Forderung aus dem Grundgeschäft gegen den Karteninhaber an secupay ab. Die Abtretung erfolgt mit Zugang der Zahldaten bei secupay. secupay nimmt die Abtretung hiermit an. Nach Verarbeitung der vom Vertragspartner eingereichten und von secupay autorisierten Kartenumsätze wird secupay diese in dem mit dem Vertragspartner vereinbarten Auszahlungsintervall zur Zahlung auf das vom Vertragspartner angegebene Bankkonto anweisen.
2. secupay ist berechtigt, die vom Vertragspartner eingereichten Kartenumsätze erst jeweils nach Ablauf der von den Kartenorganisationen vorgegebenen Rückbelastungsfristen an den Vertragspartner zu zahlen. Dies gilt im Falle von
   a) mehrfachen stattgegebenen Reklamationen von Karteninhabern;
   b) mehrfachem Einsatz von gefälschten oder gestohlenen Zahlkarten oder Zahldaten im Geschäftsbetrieb des Vertragspartners;
   c) bei begründetem Verdacht der Aufteilung des Gesamtrechnungsbetrages auf mehrere Einzelbeträge;
   d) Nichteinhaltung der Bedingungen gemäß Ziffer 3. bis 7.;
   e) zur Sicherung von künftigen Forderungen von secupay gegenüber dem Vertragspartner, z.B. wegen Rückbelastungen von Umsätzen einschließlich etwaiger Strafgebühren der Kartenorganisationen bzw. von Rücklastschriftgebühren der Banken, soweit für das Entstehen solcher Forderungen eine begründete Erwartung besteht, oder
   f) wegen Nichterbringung der Leistung infolge von Insolvenz oder Einstellung des Geschäftsbetriebs des Vertragspartners
3. secupay ist zudem berechtigt, ein Zurückbehaltungsrecht an den auf dem Treuhandkonto eingegangenen und in der Zukunft eingehenden Beträgen geltend zu machen.
4. Darüber hinaus ist secupay berechtigt, jegliche Zahlungen aufgrund der von dem Vertragspartner eingereichten Kartenumsätze zurückzubehalten, bis der Vertragspartner nach Ablauf einer von secupay gesetzten angemessenen Frist seinen vertraglichen Informationspflichten gegenüber

initiale ait été effectuée avec une authentification forte du client. Selon l'interface, l'alias utilisé est la transaction initiale ou l'identifiant du conteneur de paiement (Payment Container ID). Les transactions commerçant ne peuvent être soumises que si

1. le partenaire contractuel dispose d'un mandat du payeur pour les transactions commerçant ainsi que d'un accord entre le commerçant et le titulaire de carte précisant le motif du paiement et le montant (ou une estimation, si le montant exact n'est pas encore connu), et que
2. le payeur ne peut pas autoriser lui-même la transaction parce que :
   - le montant final n'est pas encore connu lors du processus de paiement (p. ex. pour les achats alimentaires en ligne), ou
   - un événement a déclenché la transaction après le processus de paiement (p. ex. frais accessoires ultérieurs), ou
   - la transaction fait partie d'un accord de paiement récurrent, ou
   - le paiement total a été fractionné en versements partiels exigibles à des dates différentes (p. ex. paiements échelonnés, réservations de voyage, places de marché), ou
   - la transaction constitue un financement échelonné.
3. le payeur a été informé de manière vérifiable des conditions de l'accord pour les transactions commerçant.
4. une autorisation et une activation en forme textuelle par secupay sont disponibles.

Les transactions commerçant ne peuvent pas être utilisées pour contourner l'authentification forte du client pour des transactions, par exemple lorsque des données de carte ont été enregistrées chez le commerçant (Card-on-File) et que le titulaire de carte déclenche le paiement, par exemple lors d'un paiement en 1Click Checkout.
secupay n'acceptera une demande du partenaire contractuel d'être autorisé à soumettre des transactions commerçant au titre de la présente section qu'après une évaluation approfondie des risques et n'est pas tenu d'y accéder.

8. Compensation intermédiaire Girocard (Accounting)
Si la comptabilisation ou la compensation intermédiaire pour les paiements Girocard est convenu en tant que prestation, les paiements Girocard sont d'abord prélevés sur un compte fiduciaire de secupay (compte de comptabilisation). En cas de paiements soumis par prélèvement automatique ou en cas d'exécution tardive de la clôture de caisse plus de 7 jours après l'autorisation, des rétrofacturations peuvent survenir, à la charge du partenaire contractuel.

9. Conditions de la promesse de dette abstraite

1. Conformément au présent accord, indépendamment des ordres de paiement des titulaires de carte, secupay verse au partenaire contractuel, en vertu d'une promesse de dette abstraite autonome, un paiement sous réserve d'un éventuel remboursement, d'un montant égal au paiement soumis déduction faite du montant du service convenu ainsi que des autres rémunérations et contributions dues. Parallèlement, le versement au partenaire contractuel fait naître au profit de secupay une créance en remboursement à l'encontre du partenaire contractuel, soumise à la condition suspensive de la survenance d'une rétrofacturation. secupay ne reconnaît pas, par le versement, d'obligation juridique de rembourser le paiement soumis par le partenaire contractuel. En contrepartie de l'octroi de la promesse de dette abstraite, le partenaire contractuel cède à secupay sa créance issue de l'opération de base à l'encontre du titulaire de carte. La cession prend effet à la réception des données de paiement par secupay. secupay accepte la cession par les présentes. Après traitement des transactions par carte soumises par le partenaire contractuel et autorisées par secupay, secupay en ordonnera le paiement sur le compte bancaire indiqué par le partenaire contractuel selon l'intervalle de versement convenu avec le partenaire contractuel.
2. secupay est en droit de ne régler les transactions par carte soumises par le partenaire contractuel qu'après expiration des délais de rétrofacturation imposés par les organisation de cartes. ;

Cela s'applique en cas de

   a) réclamations de titulaires de carte accordées à plusieurs reprises ;
   b) d'utilisation répétée de cartes de paiement ou de données de paiement contrefaites ou volées dans le cadre de l'activité commerciale du partenaire contractuel ;
   c) de soupçon fondé de fractionnement du montant total de la facture en plusieurs montants partiels ;
   d) de non-respect des conditions énoncées aux points 3 à 7 ;
   e) aux fins de garantie de futures créances de secupay à l'encontre du partenaire contractuel, par ex. en raison de rétrofacturations de transactions, y compris d'éventuelles pénalités des organisations de cartes ou de frais de rejet de prélèvement des banques, dans la mesure où il existe une attente fondée que de telles créances surviennent, ou
   f) en raison de la non-exécution de la prestation à la suite de l'insolvabilité ou de la cessation d'activité du partenaire contractuel

3. secupay est en outre en droit de faire valoir un droit de rétention sur les montants versés sur le compte fiduciaire et ceux qui le seront à l'avenir.
4. Par ailleurs, secupay est en droit de retenir tout paiement dû au titre des transactions par carte soumises par le partenaire contractuel, jusqu'à ce que ce dernier ait satisfait à ses obligations contractuelles d'information envers secupay dans le délai raisonnable imparti par secupay.

Identifiant du document : sp_BB_Zahlungsdienste_DE-FR_260507
Mise à jour : 05/2026

secupay AG · Goethestraße 6, D-01896 Pulsnitz · Tél. : +49 35955 7550-0 · Fax : +49 35955 7550-99 · E-mail : info@secupay.com · Web : www.secupay.com
HRB 27612, Amtsgericht Dresden · Directoire: Hans-Peter Weber, Leif Jensen, Eric Weiß · Président du conseil de surveillance: Peter Rauscher
Établissement de paiement selon loi sur la surveillance des services de paiement (ZAG), numéro BaFin: 126737 · N° TVA : DE209853849

secupay nachgekommen ist.

5. Der Vertragspartner und secupay sind sich darüber einig, dass secupay ein Pfandrecht an allen gegenwärtigen und künftigen Ansprüchen des Vertragspartners gegen secupay aus diesem Vertrag erwirbt. Das Pfandrecht dient der Sicherung aller bestehenden, künftigen und bedingten Ansprüche, die secupay aus der Geschäftsverbindung gegen den Vertragspartner zustehen (z.B. Rückbelastungsansprüche sowie Ansprüche auf Servicegebühren und Aufwendungsersatz).
6. Der Vertragspartner ist nicht berechtigt, seine Forderungen gegen secupay ohne vorherige schriftliche Zustimmung von secupay an Dritte abzutreten. secupay hat die Zustimmung zu erteilen, wenn berechtigte Belange des Vertragspartners an der Abtretbarkeit der Forderung das schützenswerte Interesse von secupay an dem Abtretungsausschluss überwiegen. Den Nachweis zum Vorliegen der Voraussetzungen nach Satz 2 hat der Vertragspartner zu erbringen.

10. Sorgfaltspflichten des Vertragspartner

1. Wenn bei der Autorisierungsanfrage auf dem Display des POS-Terminals des Vertragspartners „Karte einziehen“ oder ein sinngleicher Vermerk erscheint oder beim Vertragspartner der Verdacht besteht, die vorgelegte Zahlkarte sei gefälscht oder verfälscht, weil z.B. die Kartennummer oder das Verfalldatum der Zahlkarte in dem elektronisch erstellten Leistungsbeleg mit den Kartendaten (Kartennummer und Verfalldatum) auf der Vorderseite der Zahlkarte nicht übereinstimmt oder die vierstellige Ziffer unter der Kartennummer auf der Vorderseite der Zahlkarte fehlt oder nicht mit den ersten vier Ziffern der Kartennummer und der Kartennummer im Unterschriftsfeld auf der Rückseite der Zahlkarte übereinstimmt oder wenn der Namenszug auf der vorgelegten Zahlkarte nicht mit der Unterschrift auf dem Leistungsbeleg übereinstimmt oder der Karteninhaber nicht mit einem eventuellen Foto auf der Zahlkarte übereinstimmt, hat der Vertragspartner von dem Karteninhaber die Vorlage eines amtlichen Legitimationsdokumentes (Personalausweis, Reisepass etc.) zu verlangen und bei Nichtübereinstimmung des Namens des Kartenvorlegers und des Ausweisinhabers die Akzeptanz der Zahlkarte abzulehnen. Der Vertragspartner hat secupay in diesen Fällen unverzüglich und möglichst noch vor Rückgabe der Zahlkarte an den Kunden telefonisch zu unterrichten. Auf Verlangen von secupay und soweit zumutbar hat der Vertragspartner sich nach besten Kräften zu bemühen, die Zahlkarte einzubehalten.
2. Sollte der Vertragspartner den Verdacht oder die Gewissheit der missbräuchlichen Nutzung von Kartendaten in seinem Unternehmen, des Ausspähens von Daten in seinem Betrieb oder eine übermäßig hohe Rate von Ablehnungen von Autorisierungsanfragen oder den Diebstahl von Leistungsbelegen oder sonstigen Medien mit Kartendaten feststellen, wird er secupay unverzüglich schriftlich oder per E-Mail unter alert@secupay.ag unterrichten.
3. Der Vertragspartner ist im Fall einer mehrfachen Vorlage von gefälschten oder gestohlenen Zahlkarten verpflichtet, nach schriftlicher Mitteilung von secupay Maßnahmen zur Verhinderung von weiterem Kartenmissbrauch zu ergreifen. Nach Mitteilung durch secupay hat der Vertragspartner für Kartenumsätze ab einer bestimmten Höhe die Vorlage eines gültigen Ausweispapiers zu verlangen und die Identität des Karteninhabers zu prüfen. Darüber hinaus
4. Der Vertragspartner hat bei Annahme der Karte zu prüfen, ob auf der Zahlkarte die Sicherheitsmerkmale der Kartenorganisationen, z.B. bei Visa Zahlkarten das Hologramm einer „Taube“ und bei MasterCard Zahlkarten das Zeichen „MC“, vorhanden sind.

11. Datensicherheit und PCI-DSS

1. Der Vertragspartner muss angemessene technische- und organisatorische Maßnahmen zum Umgang und zum Schutz von Kreditkartendaten, Zahldaten und personenbezogenen Daten nach dem aktuellen Stand der Technik in seinem Unternehmen umsetzen und dokumentieren. Die Dokumentation der technischen- und organisatorischen Maßnahmen ist secupay auf Anforderung unverzüglich, jedoch spätestens nach 14 Tagen vorzulegen bzw. zu übermitteln. Als Referenz für die Bestimmung des Stands der Technik, dient die „Handreichung zum Stand der Technik“ des Bundesverband IT-Sicherheit e.V. (TeleTrusT) in ihrer jeweils aktuellen Fassung, zu finden unter https://www.teletrust.de/startseite/ und der PCI DSS (Payment Card Industry Data Security Standard).
2. Vom Vertragspartner sind jedoch mindestens zu folgenden Kontrollzielen Maßnahmen in angemessener Art und Weise umzusetzen:
   a) Aufbau und Wartung eines sicheren Netzwerks und sicherer Systeme;
   b) Sichere Ablage bzw. ausschließlich verschlüsselte oder maskierte digitale Speicherung von Kreditkartendaten;
   c) Etablierung eines Prozesses zur Identifizierung und zum Umgang mit Schwachstellen;
   d) Implementierung strenger Zugangskontrollmaßnahmen/ Strenge Maßnahmen zur Zugriffssteuerung zu den Kreditkartendaten;
   e) Regelmäßige Überwachung und Prüfung der Netzwerke.;
3. Der Vertragspartner hat die Erfüllung der ihn betreffenden Anforderungen aus der PCI DSS sicherzustellen. Die Feststellung ob und wenn ja in welchem Umfang die Anforderungen aus der PCI DSS durch den Vertrags-

5. Le partenaire contractuel et secupay conviennent que secupay acquiert un droit de gage sur l’ensemble des créances présentes et futures du partenaire contractuel envers secupay au titre du présent contrat. Le droit de gage garantit l’ensemble des créances existantes, futures et conditionnelles dont secupay dispose envers le partenaire contractuel dans le cadre de leur relation d’affaires (p. ex. créances en rétrofacturation ainsi que créances de frais de service et de remboursement de frais).
6. Le partenaire contractuel n’est pas autorisé à céder ses créances envers secupay à des tiers sans le consentement écrit préalable de secupay. secupay doit accorder ce consentement lorsque les intérêts légitimes du partenaire contractuel à la cessibilité de la créance l’emportent sur l’intérêt de secupay digne de protection à l’exclusion de la cession. Il incombe au co-contractant d’apporter la preuve que les conditions prévues à la deuxième phrase sont remplies.

10. Obligations de diligence du partenaire contractuel

1. Lorsque la mention « retenir la carte » ou une mention de même sens apparaît sur l’écran du TPE du partenaire contractuel lors de la demande d’autorisation, ou lorsque le partenaire contractuel soupçonne que la carte de paiement présentée est contrefaite ou falsifiée, par exemple parce que le numéro de carte ou la date d’expiration de la carte de paiement figurant sur le justificatif de prestation établi électroniquement ne correspond pas aux données de carte (numéro de carte et date d’expiration) figurant sur la face avant de la carte de paiement, ou que le numéro à quatre chiffres situé sous le numéro de carte sur la face avant de la carte de paiement est absent ou ne correspond pas aux quatre premiers chiffres du numéro de carte ni au numéro de carte figurant dans le champ de signature au dos de la carte de paiement, ou si la signature sur la carte de paiement présentée ne correspond pas à la signature sur le justificatif de prestation, ou si le titulaire de carte ne correspond pas à l’éventuelle photo figurant sur la carte de paiement, le partenaire contractuel doit exiger du titulaire de carte la présentation d’un document officiel d’identité (carte d’identité, passeport, etc.) et, en cas de non-concordance entre le nom de la personne présentant la carte et celui du titulaire du document d’identité, refuser d’accepter la carte de paiement. Dans ces cas, le partenaire contractuel doit informer secupay sans délai et si possible avant la restitution de la carte de paiement au client, par téléphone. À la demande de secupay et dans la mesure du raisonnable, le partenaire contractuel doit s’efforcer au mieux de conserver la carte de paiement.
2. Si le partenaire contractuel constate ou soupçonne une utilisation frauduleuse de données de carte dans son entreprise, une tentative d’espionnage de données dans son établissement, un taux anormalement élevé de refus de demandes d’autorisation, ou le vol de justificatifs de prestation ou d’autres supports contenant des données de carte, il en informera secupay sans délai par écrit ou par e-mail à l’adresse alert@secupay.ag.
3. En cas de présentation répétée de cartes de paiement contrefaites ou volées, le partenaire contractuel est tenu, sur notification écrite de secupay, de prendre des mesures pour prévenir tout nouvel usage frauduleux de carte. Sur notification de secupay, le partenaire contractuel devra exiger la présentation d’un document d’identité valide pour les transactions par carte au-delà d’un certain montant et vérifier l’identité du titulaire de carte. En outre,
4. Le partenaire contractuel doit, lors de l’acceptation de la carte, vérifier si celle-ci comporte les éléments de sécurité propres aux organismes émetteurs, par ex. l’hologramme d’une « colombe » sur les cartes Visa et le signe « MC » sur les cartes Mastercard.

11. Sécurité des données et PCI-DSS

1. Le partenaire contractuel doit mettre en œuvre et documenter des mesures techniques et organisationnelles appropriées pour la gestion et la protection des données de carte de crédit, des données de paiement et des données à caractère personnel, conformément à l’état actuel de la technique dans son entreprise. La documentation des mesures techniques et organisationnelles doit être soumise ou transmise à secupay sur demande sans délai, et au plus tard dans les 14 jours. Le guide sur l’état de la technique « Handreichung zum Stand der Technik » de la Bundesverband IT-Sicherheit e.V. sert de référence pour la détermination de l’état de a technique, (TeleTrusT), dans sa version en vigueur, disponible à l’adresse https://www.teletrust.de/startseite/ ainsi que le PCI DSS (Payment Card Industry Data Security Standard).
2. Le partenaire contractuel doit toutefois mettre en œuvre des mesures appropriées visant au moins les objectifs de contrôle suivants :
   a) Mise en place et maintenance d’un réseau et de systèmes sécurisés ;
   b) Stockage sécurisé ou stockage numérique exclusivement chiffré ou masqué des données de carte de crédit ;
   c) Établissement d’un processus d’identification et de gestion des \vulnérabilités ;
   d) Mise en œuvre de mesures strictes de contrôle d’accès aux données de carte de crédit ;
   e) Surveillance et contrôle réguliers des réseaux ;
3. Le partenaire contractuel doit s’assurer du respect des exigences de la norme PCI DSS qui le concernent. Il appartient au partenaire contractuel de déterminer si et dans quelle mesure les exigences du PCI DSS lui sont

Identifiant du document : sp_BB_Zahlungsdienste_DE-FR_260507
Mise à jour : 05/2026

secupay AG · Goethestraße 6, D-01896 Pulsnitz · Tél. : +49 35955 7550-0 · Fax : +49 35955 7550-99 · E-mail : info@secupay.com · Web : www.secupay.com
HRB 27612, Amtsgericht Dresden · Directoire: Hans-Peter Weber, Leif Jensen, Eric Weiß · Président du conseil de surveillance: Peter Rauscher
Établissement de paiement selon loi sur la surveillance des services de paiement (ZAG), numéro BaFin: 126737 · N° TVA : DE209853849

partner zu erfüllen sind, obliegt dem Vertragspartner. Dieser hat der secupay auf Verlangen Auskunft über das Vorliegen oder Nichtvorliegen der entsprechenden Anforderungen zu erteilen.

4. Soweit der Vertragspartner Kreditkartendaten auf seinen eigenen Systemen speichert, verarbeitet oder weiterleitet, hat dieser secupay binnen 14 Tagen nach Aufforderung PCI DSS Konformität nachzuweisen oder gegebenenfalls die PCI Konformität auf eigene Kosten zertifizieren zu lassen. Insbesondere dürfen Kartennummern nur nach erfolgter PCI-Zertifizierung in den eigenen Systemen maskiert oder verschlüsselt gespeichert werden und nur, wenn und solange es zulässig und unbedingt erforderlich ist. Speichert der Vertragspartner Daten entgegen dieser Vorschrift, so hat er alle sich daraus ergebenden Schäden zu tragen. Darüber hinausgehende Schadensersatzansprüche bleiben unberührt.
5. Secupay hat das Recht, die Einhaltung der in diesem Vertrag niedergelegten Pflichten zu überprüfen. Eine Überprüfung kann nach Wahl der secupay erfolgen durch:
   a) die Durchführung eines Selbstaudits oder
   b) Vorlage eines Zertifikats einer anerkannten Prüforganisation insbesondere für das Vorliegen aller Anforderungen der PCI DSS oder
   c) Vor-Ort-Kontrolle durch die secupay durch diese selber oder durch einen von dieser beauftragten Prüfer.
6. Auskünfte, die zur Durchführung einer Kontrolle erforderlich sind, sind innerhalb einer angemessenen Frist zu erteilen. Der Vertragspartner leistet die für die jeweilige Kontrolle erforderliche Unterstützung.Vor-Ort-Kontrollen werden zu den üblichen Geschäftszeiten ohne Störung des Betriebsablaufs nach Anmeldung unter Berücksichtigung einer angemessenen Vorlaufzeit durchgeführt. Liegt ein Verstoß des Vertragspartners oder der in seinem Auftrag tätigen Personen gegen Pflichten aus diesem Vertrag vor, so kann eine darauf bezogene Prüfung auch ohne rechtzeitige Anmeldung vorgenommen werden.
7. Sofern Anhaltspunkte dafür vorliegen, dass im Verantwortungsbereich eines Vertragspartner Karten-, Konten-, Zahlerdaten oder andere personenbezogene Daten missbräuchlich verwendet oder gestohlen wurden, hat der Vertragspartner secupay unverzüglich darüber zu unterrichten. secupay ist in diesen Fällen aufgrund der Regularien der Kartenorganisationen verpflichtet, durch ein von secupay beauftragtes und von den Kartenorganisationen akkreditiertes Unternehmen prüfen zu lassen, ob ein solcher Missbrauch tatsächlich vorliegt (PCI-Audit). Sofern sich herausstellt, dass ein solcher Missbrauch tatsächlich vorliegt, hat der Vertragspartner secupay sämtliche Aufwendungen zu erstatten, die secupay durch den Missbrauch entstehen. Hierzu gehören insbesondere die Kosten für das PCI-Audit sowie Strafgelder und Gebühren, die secupay von den Kartenorganisationen aufgrund des Missbrauchs auferlegt wer-den. Etwaige Schadensersatzansprüche von secupay gegen den Vertragspartner sowie darüber darüberhinausgehende Aufwendungsersatzansprüche nach Ziff. 12 bleiben hiervon unberührt. Sofern der Missbrauch auch von secupay zu vertreten ist, gilt § 254 BGB entsprechend.
8. Verarbeitet der Vertragspartner Daten entgegen dieser Vorschrift, so hat er alle sich daraus ergebenden Schäden zu tragen. Darüberhinausgehende Schadensersatzansprüche bleiben unberührt.

12. Haftung des Vertragspartners

1. Der Vertragspartner haftet secupay für Schäden, die durch die schuldhafte Kompromittierung von Kartendaten oder aufgrund schuldhafter Vertragsverletzungen des Vertragspartners entstehen; dabei gilt als Schaden auch eine im Zusammenhang mit einer Vertragsverletzung verhängte Strafe der Kartenorganisationen.
2. Dies gilt insbesondere, aber nicht ausschließlich, für Strafgelder, die von den Kartenorganisationen wegen der Einreichung rechtswidriger und rufschädigender Transaktionen, wegen der regelwidrigen Einreichung von Transaktionen Dritter, wegen der Überschreitung von Chargeback-Grenzen durch den Vertragspartner oder wegen Nicht-Registrierung und/oder Nicht-Zertifizierung gemäß des PCI-DSS Standards oder wegen einer Kartendatenkompromittierung im System des Vertragspartner oder der von ihm beauftragten Dritten festgesetzt werden. Anstelle der Erstattung kann secupay gemäß § 257 BGB Freistellung von einer in diesem Zusammenhang eingegangenen Verbindlichkeit verlangen. Der Ersatz- bzw. Freistellungsanspruch besteht nicht, soweit die Festsetzung eines Strafgeldes auf ein schuldhaftes Verhalten von secupay zurückzuführen ist. §254 BGB gilt in diesem Fall entsprechend.
3. Der Vertragspartner ist verpflichtet, die zur Verteidigung gegen die Auferlegung des Strafgeldes erforderlichen Informationen unverzüglich, jedenfalls aber so rechtzeitig zur Verfügung zu stellen, dass secupay der Festsetzung des Strafgeldes innerhalb der von den Kartenorganisationen jeweils gesetzten Frist widersprechen kann. Auf Grundlage der vom Vertragspartner bereitgestellten Informationen geht secupay im Rahmen des von den Kartenorganisationen jeweils vorgesehenen Verteidigungsprozesses gegen die Auferlegung der Strafgelder vor. (Schieds-) gerichtlich geht secupay gegen die Auferlegung der Strafgelder nur dann vor, wenn der Vertragspartner secupay hierzu ausdrücklich in Schriftform aufgefordert und für die bei einem (schieds-) gerichtlichen Vorgehen voraussichtlich anfallenden Kosten Vorschuss oder Sicherheit geleistet hat. Im Falle eines solchen (schieds-) gerichtlichen Vorgehens trägt allein der Vertrags-

applicables. Celui-ci doit fournir à secupay, sur demande, des informations sur la présence ou l'absence des exigences correspondantes.

4. Dans la mesure où le partenaire contractuel stocke, traite ou transmet des données de carte de crédit sur ses propres systèmes, il doit apporter la preuve de sa conformité PCI DSS à secupay dans les 14 jours suivant la demande, ou le cas échéant, faire certifier sa conformité PCI à ses propres frais. En particulier, les numéros de carte ne peuvent être stockés de manière masquée ou chiffrée dans les systèmes propres qu'après l'obtention de la certification PCI, et uniquement si et aussi longtemps que cela est autorisé et absolument nécessaire. Si le partenaire contractuel stocke des données en violation de cette disposition, il supporte l'ensemble des dommages qui en résultent. Les droits à des dommages et intérêts supplémentaires demeurent inchangés.
5. secupay a le droit de vérifier le respect des obligations stipulées dans le présent contrat. Le contrôle peut être effectué, au choix de secupay, par :
   a) la réalisation d'un auto-audit ou
   b) la présentation d'un certificat délivré par un organisme de contrôle reconnu, notamment attestant du respect de l'ensemble des exigences de la norme PCI DSS ou
   c) un contrôle sur place effectué par secupay elle-même ou par un auditeur mandaté par elle.
6. Les informations nécessaires à la réalisation d'un contrôle doivent être fournies dans un délai raisonnable. Le partenaire contractuel apporte le soutien nécessaire à chaque contrôle. Les contrôles sur place sont effectués pendant les heures d'ouverture habituelles, sans perturber le déroulement des opérations, sur rendez-vous et dans le respect d'un préavis raisonnable. En cas de manquement du partenaire contractuel ou des personnes agissant en son nom aux obligations découlant du présent contrat, un contrôle y afférent peut être effectué sans préavis.
7. Si des indices indiquent que des données de carte, de compte, de payeur ou d'autres données à caractère personnel ont été utilisées de manière frauduleuse ou volées dans le périmètre de responsabilité d'un partenaire contractuel, ce dernier doit en informer secupay sans délai. Dans ces cas, secupay est tenue, en vertu des règlements des organisations de cartes, de faire vérifier par une entreprise mandatée par secupay et accréditée par les organisations de cartes si un tel abus existe effectivement (audit PCI). S'il s'avère qu'un tel abus existe effectivement, le partenaire contractuel doit rembourser à secupay l'ensemble des frais que secupay engage du fait de cet abus. Cela inclut notamment les coûts de l'audit PCI ainsi que les amendes et frais imposés à secupay par les organisations de cartes en raison de cet abus. Les éventuelles créances en dommages et intérêts de secupay à l'encontre du partenaire contractuel ainsi que les créances en remboursement de frais allant au-delà, au titre du point 12, demeurent inchangées. Dans la mesure où l'abus est également imputable à secupay, l'art. 254 du Code civil allemand (BGB) s'applique en conséquence.
8. Si le partenaire contractuel traite des données en violation de cette disposition, il supporte l'ensemble des dommages qui en résultent. Les droits à des dommages et intérêts supplémentaires demeurent inchangés.

12. Responsabilité du partenaire contractuel

1. Le partenaire contractuel est responsable envers secupay des dommages résultant de la compromission fautive de données de carte ou de manquements contractuels fautifs du partenaire contractuel ; une pénalité infligée par les organisations de cartes en lien avec un manquement contractuel est également considérée comme un dommage.
2. Cela s'applique notamment, mais non exclusivement, aux amendes imposées par les organisatons de cartes en raison de la soumission de transactions illicites et diffamatoires, de la soumission irrégulière de transactions de tiers, du dépassement des seuils de rétrofacturation par le partenaire contractuel, du défaut d'enregistrement et/ou de certification conformément à la norme PCI DSS, ou d'une compromission de données de carte dans le système du partenaire contractuel ou des tiers mandatés par lui. En lieu et place du remboursement, secupay peut, conformément à l'art. 257 du Code civil allemand (BGB), exiger la libération d'une obligation contractée dans ce contexte. Le droit au remboursement ou à la libération n'existe pas dans la mesure où l'imposition d'une amende est imputable à un comportement fautif de secupay. L'art. 254 du Code civil allemand (BGB) s'applique en conséquence dans ce cas.
3. Le partenaire contractuel est tenu de fournir sans délai les informations nécessaires à la contestation de l'imposition de l'amende, et en tout état de cause suffisamment tôt pour que secupay puisse contester la fixation de l'amende dans le délai imparti par les organisations de cartes concernées. Sur la base des informations fournies par le partenaire contractuel, secupay conteste l'imposition des amendes dans le cadre de la procédure de contestation prévue par les organisations de cartes concernées. secupay ne conteste l'imposition des amendes devant une juridiction (arbitrale) que si le partenaire contractuel l'y a expressément invitée par écrit et a versé une avance ou fourni une garantie pour les frais susceptibles d'être engagés dans le cadre d'une procédure (arbitrale) judiciaire. En cas de recours à une telle procédure (arbitrale) judiciaire, le partenaire contractuel supporte seul le risque de perdre le procès.

Mise à jour : 05/2026 Identifiant du document : sp_BB_Zahlungsdienste_DE-FR_260507

secupay AG · Goethestraße 6, D-01896 Pulsnitz · Tél. : +49 35955 7550-0 · Fax : +49 35955 7550-99 · E-mail : info@secupay.com · Web : www.secupay.com
HRB 27612, Amtsgericht Dresden · Directoire: Hans-Peter Weber, Leif Jensen, Eric Weiß · Président du conseil de surveillance: Peter Rauscher
Établissement de paiement selon loi sur la surveillance des services de paiement (ZAG), numéro BaFin: 126737 · N° TVA : DE209853849

partner das Risiko eines Unterliegens im Prozess.

13. Vorgaben der Kartenorganisationen

1. Der Vertragspartner wird Änderungen der Verfahrensbestimmungen der Kartenorganisationen zur Akzeptanz und Einreichung von Kartenumsätzen nach Mitteilung durch secupay beachten und innerhalb der von den Kartenorganisationen vorgegebenen Fristen umsetzen. secupay wird den Vertragspartner hierbei unterstützen.
2. Der Vertragspartner ist verpflichtet, den von secupay zur Verfügung gestellten Akzeptanzaufkleber an gut sichtbarer Stelle am Geschäft bzw. im Kassenbereich anzubringen, auf dem alle Akzeptanzlogos gemäß der Vorgaben der Kartenorganisationen abgebildet sind, zu deren Akzeptanz der Vertragspartner gemäß der Servicevereinbarung mit secupay berechtigt ist.

14. Gutschriften/Stornos

1. Rückvergütungen von Zahlungen aus stornierten Geschäften wird der Vertragspartner soweit möglich ausschließlich durch Anweisung an secupay zur Erteilung einer Gutschrift auf das Zahlungsmittel des Zahlers leisten. secupay wird dem Zahler den Betrag gutschreiben und dem Vertragspartner den Betrag belasten. Der Vertragspartner ist nicht berechtigt, eine Gutschriftbuchung zu veranlassen, wenn er die gutzuschreibende Zahlung nicht zuvor bei secupay zur Abrechnung eingereicht hatte.
2. Bei Nutzung eines POS-Terminals ist ein elektronischer Gutschriftdatensatz nach den Bestimmungen in der Bedienungsanleitung für das Gerät einzureichen. Gleichzeitig ist elektronisch ein Gutschriftbeleg mit den Kartendaten und dem Gutschriftbetrag zu erstellen, der von dem Kassenpersonal zu unterzeichnen ist und dessen Original dem Karteninhaber auszuhändigen ist.

15. Reklamationen des Karteninhabers

Beschwerden und Reklamationen eines Karteninhabers, die sich auf im Grundgeschäft gewährte Leistungen des Vertragspartners beziehen, wird der Vertragspartner unmittelbar mit dem Karteninhaber regulieren.

16. Laufzeit und Kündigung

1. Ist die Laufzeit nicht einzelvertraglich geregelt, so beträgt die Vertragslaufzeit 60 Monate. Sie kann erstmalig unter Einhaltung einer Frist von sechs Monaten zum Vertragsende gekündigt werden. Andernfalls verlängert sich die Laufzeit auf unbestimmte Zeit, sofern die Vereinbarung nicht von einer der Parteien mit einer Frist von sechs Monaten zum Jahresende gekündigt wird. Kündigungen haben in Textform zu erfolgen.
2. Eine fristlose Kündigung der Vereinbarung aus wichtigem Grund bleibt unbenommen. Ein wichtiger Grund für eine fristlose Kündigung liegt insbesondere vor, wenn
   a) secupay erhebliche nachteilige Umstände über den Vertragspartner oder dessen Inhaber bekannt werden, die secupay ein Festhalten am Vertrag unzumutbar machen. Ein solcher Umstand liegt insbesondere vor, wenn der Vertragspartner im Vertrag unrichtige Angaben gemacht hat, eine wesentliche Verschlechterung seiner Vermögenslage eintritt oder einzutreten droht (z.B. durch Stellung eines Antrags auf Eröffnung eines Insolvenz- oder Vergleichsverfahrens, Lastschriftrückgabe wegen fehlender Deckung), seine Vermögenslage nicht gesichert erscheint oder wenn er zu einem späteren Zeitpunkt seinen Informationspflichten gemäß dieser Vereinbarung schuldhaft nicht nachkommt,
   b) der Vertragspartner in den ersten sechs Monaten nach Vertragsabschluss keine Zahlungen zur Abrechnung eingereicht hat,
   c) der Vertragspartner über diesen Vertrag ohne ausdrückliche textliche Genehmigung durch secupay Umsätze einreicht, die ohne physische Vorlage einer Kreditkarte im Fernabsatz getätigt wurden und sich trotz Aufforderung durch secupay weigert, eine gesonderte Vereinbarung über die Abrechnung dieser Umsätze abzuschließen. Bis zum Abschluss der Vereinbarung über den Fernabsatz ist secupay berechtigt, die Abrechnung einzustellen,
   d) der Vertragspartner mit dem Zahlungsausgleich fälliger Forderungen der secupay trotz Fristsetzung in Verzug ist,
   e) der Vertragspartner Kartenumsätze von Dritten zur Abrechnung einreicht oder Kartenumsätze über Waren oder Dienstleistungen einreicht, die nicht von dem vom Vertragspartner angegebenen Geschäftsgegenstand oder Waren- oder Dienstleistungssegment gedeckt sind,
   f) der Vertragspartner bei Vertragsabschluss falsche Angaben über seinen Geschäftsbetrieb oder die von ihm angebotenen Waren oder Dienstleistungen gemacht hat, insbesondere wenn er nicht darauf hingewiesen hat, dass sie Erotikangebote oder Glücksspielangebote einschließen, oder spätere Änderungen des Geschäftsgegenstandes secupay nicht vorher schriftlich mitgeteilt hat oder trotz nicht erteilter schriftlicher Freigabe Kartenumsätze aus einem gemäß Ziffer 3.5.a bis 3.5.c unzulässigem Produkt- oder Dienstleistungsbereich oder Geschäftsgegenstand zur Abrechnung einreicht,
   g) die Höhe oder Anzahl der an den Vertragspartner rückbelasteten

13. Exigences des organisations de cartes

1. Le partenaire contractuel respectera les modifications des dispositions procédurales des organisations de cartes relatives à l'acceptation et à la soumission de transactions par carte après notification par secupay, et les mettra en œuvre dans les délais impartis par les organisations de cartes. secupay apportera son soutien au partenaire contractuel à cet égard.
2. Le partenaire contractuel est tenu d'apposer l'autocollant d'acceptation mis à disposition par secupay à un endroit bien visible dans son commerce ou dans la zone de caisse, sur lequel figurent tous les logos d'acceptation conformément aux exigences des organisations de cartes, pour lesquelles le partenaire contractuel est autorisé à accepter des paiements conformément à l'accord de service conclu avec secupay.

14. Avoirs/Annulations

1. Le partenaire contractuel effectuera les remboursements de paiements issus de transactions annulées, dans la mesure du possible, exclusivement en donnant instruction à secupay d'émettre un avoir sur le moyen de paiement du payeur. secupay créditera le montant au payeur et le débitera du partenaire contractuel. Le partenaire contractuel n'est pas autorisé à initier une écriture de crédit s'il n'a pas préalablement soumis le paiement à créditer à secupay pour traitement.
2. En cas d'utilisation d'un TPE, un enregistrement électronique de données d'avoir doit être soumis conformément aux dispositions du manuel d'utilisation de l'appareil. Simultanément, un justificatif d'avoir électronique comportant les données de carte et le montant de l'avoir doit être établi, signé par le personnel de caisse, dont l'original doit être remis au titulaire de carte.

15. Réclamations du titulaire de carte

Les plaintes et réclamations d'un titulaire de carte portant sur les prestations fournies par le partenaire contractuel dans le cadre de l'opération de base seront réglées directement entre le partenaire contractuel et le titulaire de carte.

16. Durée et résiliation

1. Sauf disposition contractuelle individuelle contraire, la durée du contrat est de 60 mois. Il peut être résilié pour la première fois avec un préavis de six mois avant l'échéance du contrat. À défaut, la durée est prorogée pour une durée indéterminée, à moins que le contrat ne soit résilié par l'une des parties avec un préavis de six mois avant la fin de l'année. Les résiliations doivent être effectuées en forme textuelle.
2. La résiliation sans préavis pour motif grave demeure réservée. Un motif grave justifiant une résiliation sans préavis existe notamment lorsque
   a) secupay a connaissance de circonstances défavorables importantes concernant le partenaire contractuel ou son propriétaire, rendant pour secupay le maintien du contrat inexigible. Une telle circonstance existe notamment lorsque le partenaire contractuel a fourni des informations inexactes dans le contrat, qu'une détérioration significative de sa situation patrimoniale survient ou menace de survenir (p. ex. par le dépôt d'une demande d'ouverture d'une procédure d'insolvabilité ou de concordat, retour de prélèvement pour défaut de provision), que sa situation patrimoniale ne paraît pas assurée, ou s'il manque ultérieurement de manière fautive à ses obligations d'information conformément au présent accord,
   b) le partenaire contractuel n'a soumis aucun paiement à traiter dans les six premiers mois suivant la conclusion du contrat, ;
   c) le partenaire contractuel soumet via le présent contrat, sans autorisation expresse en forme textuelle de secupay, des transactions réalisées en vente à distance sans présentation physique d'une carte de crédit, et refuse malgré mise en demeure de secupay de conclure un accord distinct relatif au traitement de ces transactions. Jusqu'à la conclusion de l'accord relatif à la vente à distance, secupay est en droit de suspendre le traitement,
   d) le partenaire contractuel est en retard dans le règlement des créances échues de secupay malgré mise en demeure,
   e) le partenaire contractuel soumet des transactions par carte de tiers pour traitement ou soumet des transactions par carte portant sur des marchandises ou services non couverts par l'objet commercial ou le segment de produits ou services déclaré par le partenaire contractuel,
   f) le partenaire contractuel a fourni lors de la conclusion du contrat des informations inexactes sur son activité commerciale ou sur les marchandises ou services qu'il propose, notamment s'il n'a pas signalé qu'ils incluent des offres érotiques ou de jeux de hasard, ou s'il n'a pas préalablement communiqué à secupay par écrit les modifications ultérieures de l'objet commercial, ou s'il soumet des transactions par carte à traiter issues d'un secteur de produits, de services ou d'un objet commercial non autorisé conformément aux points 3.5.a à 3.5.c malgré l'absence d'autorisation écrite,
   g) le montant ou le nombre de transactions par carte rétrofacturées au partenaire contractuel au cours d'une semaine civile ou d'un mois civil dépasse un pour cent (1 %) du montant total ou du nombre total des transactions par carte soumises par le partenaire contractuel au

Identifiant du document : sp_BB_Zahlungsdienste_DE-FR_260507
Mise à jour : 05/2026

secupay AG · Goethestraße 6, D-01896 Pulsnitz · Tél. : +49 35955 7550-0 · Fax : +49 35955 7550-99 · E-mail : info@secupay.com · Web : www.secupay.com
HRB 27612, Amtsgericht Dresden · Directoire: Hans-Peter Weber, Leif Jensen, Eric Weiß · Président du conseil de surveillance: Peter Rauscher
Établissement de paiement selon loi sur la surveillance des services de paiement (ZAG), numéro BaFin: 126737 · N° TVA : DE209853849

Kartenumsätze in einer Kalenderwoche oder einem Kalendermonat ein Prozent (1 %) der Gesamthöhe oder Gesamtanzahl der vom Vertragspartner im betreffenden Zeitraum eingereichten Kartenumsätze übersteigt oder der Gesamtbetrag der an den Vertragspartner rückbelasteten Kartenumsätze in einem Monat den Betrag von 5.000 Euro (fünftausend) überschreitet oder das Verhältnis des eingereichten monatlichen Umsatzes mit gestohlenen, abhanden gekommenen oder gefälschten Zahlkarten zum eingereichten monatlichen Umsatz mit nicht gestohlenen, abhanden gekommenen oder gefälschten Zahlkarten 2 % überschreitet,

h) der Vertragspartner mehrfach oder in erkennbarer Absicht der Wiederholung die Autorisierung von Kartenumsätzen anfragt, für die nach Ziffer 3 dieser Bedingungen keine Akzeptanzberechtigung des Vertragspartners besteht,
i) der Vertragspartner mehrfach Gutschriftbuchungen veranlasst, denen keine Umsatzeinreichungen oder keine Umsatzgeschäfte zugrunde lagen.
j) der Vertragspartner mehrfach und trotz textlicher Aufforderung durch secupay die in den oben aufgeführten Ziffern 1. bis 15. beschriebenen vertraglichen Bedingungen nicht eingehalten hat,
k) der Vertragspartner trotz Aufforderung von secupay mehrfach nicht oder nicht innerhalb der von secupay festgelegten Frist Leistungsbelege vorlegt,
l) der Vertragspartner die von secupay gemäß diesem Vertrag angeforderten Dokumente und Informationen auch nach zweimaliger Fristsetzung nicht übermittelt,
m) Eine der Kartenorganisationen bzw. der mit der Abrechnung der Kartenumsätze beauftragte Acquirer die Einstellung der Kartenakzeptanz durch den Vertragspartner aus wichtigem Grund von secupay verlangt,
n) der Vertragspartner seinen Geschäftssitz ins Ausland verlegt,

3. Bei Beendigung des Vertrages wird der Vertragspartner sämtliche Hinweise auf die MasterCard-/Maestro-, MasterCard Debit-, Visa-/Visa Electron-/V PAY-, Diners Club-, JCB- und/oder China UnionPay-Akzeptanz entfernen, wenn der Vertragspartner nicht anderweitig hierzu berechtigt ist.

17. Serviceentgelt und sonstige Entgelte

1. Der Vertragspartner zahlt an secupay für die Abwicklung der von ihm eingereichten Kartenumsätze das vereinbarte Serviceentgelt in Höhe eines Prozentsatzes des eingereichten Zahlbetrages und ein transaktionsunabhängiges Entgelt.
2. Der Vertragspartner hat secupay die Gebühren von Kartenorganisationen für die Einmeldung in spezielle Händlerprogramme zu erstatten.
3. Sollten die für das Vertragsverhältnis mit dem Vertragspartner zur Anwendung kommenden und zum Zeitpunkt der Vertragsunterzeichnung gültigen Interchange-Entgeltsätze und Gebühren für Kartenumsätze, die secupay an die kartenausgebenden Institute und Kartenorganisationen abzuführen hat, durch die Kartenorganisationen geändert werden, ist secupay im Rahmen billigen Ermessens gemäß § 315 BGB berechtigt, die betreffenden Entgelte nach Mitteilung in Textform an den Vertragspartner entsprechend anzupassen. Der Vertragspartner kann sich über die Höhe der grenzüberschreitenden Interchange-Sätze der Kartenorganisationen auf deren Internet-Seiten informieren.
4. Die Höhe der Entgelte mit Ausnahme der Transaktionsgebühr und des individuell vereinbarten prozentualen Disagios ergibt sich aus dem jeweils gültigen Preis- und Leistungsverzeichnis der secupay, sofern mit dem Vertragspartner keine abweichende textliche Vereinbarung getroffen wurde. Wenn der Vertragspartner eine dort aufgeführte Leistung in Anspruch nimmt, gelten die zu diesem Zeitpunkt im Preis- und Leistungsverzeichnis angegebenen Entgelte. Für die darin nicht aufgeführten Leistungen, die im Interesse des Vertragspartners oder in dessen mutmaßlichem Interesse erbracht werden und die nach den Umständen nur gegen eine Vergütung zu erwarten sind, kann secupay die Höhe der Entgelte nach billigem Ermessen (§ 315 BGB) bestimmen. Alle Entgelte verstehen sich zuzüglich gesetzlicher Umsatzsteuer in der jeweils gültigen Höhe.
5. Das Serviceentgelt und die sonstigen Entgelte werden von den von secupay zu zahlenden Kartenumsätzen in Abzug gebracht oder gesondert in Rechnung gestellt. Besteht keine Verrechnungsmöglichkeit, ist der Vertragspartner nach Rechnungsstellung durch secupay zur fristgerechten Zahlung verpflichtet.
6. Der Vertragspartner verzichtet während der Vertragsdurchführung auf die Bereitstellung von nach Kartenart- und -marke individuell aufgeschlüsselten Angaben zur Höhe der im Disagio enthaltenen Interchange-, Card Scheme- und Acquirer Service Gebühren und beauftragt secupay, soweit nichts anderes vereinbart ist, mit der Abrechnung dieser Gebühren in einem gebündelten Disagio. Informationen zur Höhe der im Disagio enthaltenen Interchange-Fees und Card Scheme Fees sind unter www.secupay.com/cc einsehbar.
7. Abweichend von § 675f Abs. 5 Satz 2 BGB ist die Erhebung von Entgelten für die Erfüllung von Nebenpflichten nach §§ 675c bis 676c BGB zulässig.

Stand: 07.05.2026

cours de la période concernée, ou le montant total des transactions par carte rétrofacturées au partenaire contractuel au cours d'un mois dépasse 5 000 euros (cinq mille), ou le rapport entre le chiffre d'affaires mensuel soumis avec des cartes de paiement volées, égarées ou contrefaites et le chiffre d'affaires mensuel soumis avec des cartes de paiement non volées, non égarées ou non contrefaites dépasse 2 %,

h) le partenaire contractuel demande à plusieurs reprises ou avec une intention manifeste de réitérer l'autorisation de transactions par carte pour lesquelles il ne dispose pas du droit d'acceptation conformément au point 3 des présentes conditions,
i) le partenaire contractuel initie à plusieurs reprises des écritures de crédit non fondées sur des soumissions de transactions ou sur des opérations commerciales,
j) le partenaire contractuel a enfreint à plusieurs reprises et malgré mise en demeure en forme textuelle de secupay les conditions contractuelles décrites aux points 1 à 15 ci-dessus,
k) le partenaire contractuel ne présente pas les justificatifs de prestation malgré mise en demeure de secupay, à plusieurs reprises ou pas dans le délai fixé par secupay,
l) le partenaire contractuel ne transmet pas les documents et informations requis par secupay conformément au présent contrat, même après deux mises en demeure,
m) l'une des organisations de cartes ou l'acquéreur chargé du traitement des transactions par carte exige de secupay, pour motif grave, la cessation de l'acceptation de cartes par le partenaire contractuel,
n) le partenaire contractuel transfère son siège social à l'étranger.

3. À la résiliation du contrat, le partenaire contractuel supprimera toutes les mentions d'acceptation MasterCard/Maestro, MasterCard Debit, Visa/Visa Electron/V PAY, Diners Club, JCB et/ou China UnionPay, s'il n'y est pas autorisé par ailleurs.

17. Frais de service et autres frais

1. Le partenaire contractuel verse à secupay, pour le traitement des transactions par carte qu'il soumet, le montant de service convenu correspondant à un pourcentage du montant de paiement soumis ainsi qu'une rémunération indépendante des transactions.
2. Le partenaire contractuel doit rembourser à secupay les frais des organisations de cartes pour l'inscription à des programmes commerçants spéciaux.
3. Si les taux d'interchange et frais applicables aux transactions par carte dans le cadre de la relation contractuelle avec le partenaire contractuel, en vigueur au moment de la signature du contrat et que secupay doit reverser aux établissements émetteurs de cartes et aux organisations de cartes, sont modifiés par les organisations de cartes, secupay est en droit, dans le cadre de son pouvoir d'appréciation équitable conformément à l'art. 315 du Code civil allemand (BGB), d'adapter les frais concernés après notification en forme textuelle au partenaire contractuel. Le partenaire contractuel peut s'informer du montant des taux d'interchange transfrontaliers des organisations de cartes sur leurs sites internet.
4. Le montant des frais, à l'exception des frais de transaction et du taux de décote en pourcentage convenu individuellement, est défini par la liste des prix et prestations de secupay en vigueur, sauf accord en forme textuelle contraire conclu avec le partenaire contractuel. Lorsque le partenaire contractuel recourt à une prestation qui y figure, les frais indiqués à ce moment dans la liste des prix et prestations s'appliquent. Pour les prestations qui n'y figurent pas, fournies dans l'intérêt du partenaire contractuel ou dans son intérêt présumé et qui, au vu des circonstances, ne peuvent être attendues qu'en contrepartie d'une rémunération, secupay peut déterminer le montant des frais selon son appréciation équitable (art. 315 du Code civil allemand [BGB]). Tous les frais s'entendent hors TVA légale au taux en vigueur.
5. Le montant du service et les autres frais sont déduits des transactions par carte à régler par secupay ou font l'objet d'une facturation séparée. En l'absence de possibilité de compensation, le partenaire contractuel est tenu de procéder au paiement dans les délais après facturation par secupay.
6. Le partenaire contractuel renonce, pendant l'exécution du contrat, à la mise à disposition d'informations détaillées par type et marque de carte sur le montant des frais d'interchange, de card scheme et de service acquéreur inclus dans le taux de décote, et charge secupay, sauf accord contraire, de facturer ces frais dans un taux de décote global. Les informations sur le montant des frais d'interchange et des frais de card scheme inclus dans le taux de décote sont consultables à l'adresse www.secupay.com/cc.
7. Par dérogation à l'art. 675f al. 5 phrase 2 du Code civil allemand (BGB), la perception de frais pour l'exécution d'obligations accessoires conformément aux art. 675c à 676c du Code civil allemand (BGB) est autorisée.

Mise à jour : 07.05.2026

secupay AG · Goethestraße 6, D-01896 Pulsnitz · Tél. : +49 35955 7550-0 · Fax : +49 35955 7550-99 · E-mail : info@secupay.com · Web : www.secupay.com
HRB 27612, Amtsgericht Dresden · Directoire: Hans-Peter Weber, Leif Jensen, Eric Weiß · Président du conseil de surveillance: Peter Rauscher
Établissement de paiement selon loi sur la surveillance des services de paiement (ZAG), numéro BaFin: 126737 · N° TVA : DE209853849